

Lördag

Nya Åland

12 APRIL 2008

NR 85

PRIS 1,20 €

Kökar bibba fyller 80 år

KULTUR. När kommunbiblioteket på Kökar nu firar sina åttio år sker det med en pdf-bok som bara kan läsas i datorn. Historiken är skriven av **Marianne Danielsson**.
– Utlåningen per invånare ligger i landets topp, skriver hon bland annat.

SIDAN 8



Prinsessbesök på Åland i maj

NYHETER. Äntligen blir det officiellt kungabesök på Åland!

Den 15 maj besöker kronprinsessan Victorias landskapet då hon bland annat ska inviga Ålands museums utställning om Åland under 1808-09 års krig.

Talman **Roger Nordlund** har bjudit in henne

och han säger sig vara hedrar över besöket.

Nya Åland fick tipset om prinsessbesöket i går på eftermiddagen och fick bekräftelse från hovet.

SIDAN 4

Fint besök. Kronprinsessan Victoria inviger utställning på Åland i maj. Foto: LEHTIKUVA



Halv miljon euro satsas på Långnäs

NYHETER. I Långnäs hamn i Lumparland pågår just nu ett intensivt ombyggnadsarbete. Cirka en halv miljon euro satsas för att hamnen i sommar ska stå redo för att ta emot jättefärjan Galaxy, som Tallink Silja sätter in som ersättare för Festival på rutten Stockholm-Åland-Åbo.

Det är tio år sedan landskapsregeringen tog beslutet att stötta Långnäs som Ålands nya uthamn. Ifjol var det 74.000 passagerare och cirka 20.000 fordon som åkte med fartyg från och till Långnäs.

– Allt har fungerat som vi planerade det, säger den nöjda vd:n **Tor-Erik Söderlund**, som varit med från början.

SIDAN 6

Fängelse för ung våldsman

NYHETER. En 20-årig man har dömts till fängelse – villkorligt och med samhällstjänst – för att ha misshandlat en ung kvinna vid två tillfällen 2006 och knivskurit en ung man över halsen 2007.

Enligt vad Nya Åland erfar så är det samma man som misshandlade en annan ung kvinna svårt under natten till nyårsafton i år i Mariehamn.

SIDAN 4

Het debatt om postkontoret

NYHETER. – Ge oss postkontoret tillbaka! Det sas bland annat i torsdags på landskapsregeringens kommunrunda i Eckerö.

På agendan fanns många tunga frågor men det var utan tvekan postkontorets flytt från post- och tullhuset som engagerade Eckeröborna mest.

Budskapet var klart bland de cirka 70 personer som hade kommit till mötet:

– Vissa saker är inte förhandlingsbara, detta är en sådan. Posten har funnits i byggnaden i 180 år, det är ett kulturarv. Vi äger det inte, vi skall förvalta det, sade hembygdsföreningens ordförande **Britt-Marie Sjöström-Kärki**.

SIDAN 5

JIK-spelare avstängd för rasistiskt påhopp

SPORT. En fotbollsspelare i division V-klubben Jomala IK är avstängd två matcher efter att ha yttrat ett rasistiskt okvädesord till en domare. Incidenten inträffade vid en cupmatch förra helgen och spelaren visades ut från planen.

Nästa vecka faller den slutgiltiga domen och konsekvensen kan bli ytterligare matchers avstängning.

SIDAN 18



Triss i färger. Fasaden blir grafitgrå, vit och granitrod. Just nu sätts de sista glaspartierna på fasaden.

Foto: JONAS EDSVIK

Alandica på insidan

NYHETER. Elektriker, ventilations- och rörmontörer, fasadputsare, glasmontörer, betongarbetare, timmermän, kaklare och målare samlas om kvadratmetrarna inuti Alandica kultur och kongress.

Utsidan är så gott som klar, bara ett lager färg i fasadputsen återstår. I slutet av november skall allt vara klart. **Patrik Sundblom**, projektledare och ansvarig arbetsledare, säger att huvudentreprännen har möjlighet att hålla den tidtabellen.

Nyan har fått en guidad rundtur i huset. Vi besökte källaren med teknikrum som besökarna aldrig kommer att få se, och klättrade högst upp i stora salen. Då fick vi nästan lite svindel.

SIDORNA 2-3



hemma

7

Tina Dahblom-Landell tipsar om mat för alla som äter ensamma.



kultur

9

Joanna Gustafsson räddar en prins i Folkis teater för barn.



porträtt

10

”Det är träet som bestämmer formen.”
ARVID MÖRN



trädgård

16

Titte Törnroth-Sarkinen planterar. Äntligen!

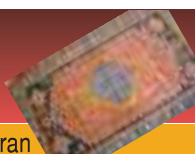


Oljemålning Thure Malmberg

Nu kan du bjuda på nätauktion dygnet runt!

www.mariehamnskonsthandel.com

Orientmatta Lori Iran



MARIEHAMNS KONSTHANDEL



Enkelt. Färgerna och formerna inuti huset blir enkla och minimalistiska, mycket grått och vitt.



Trappan ner. Alla våningar finns ovanför markytan men ändå finns något som kan kallas källare. Under lilla auditoriet finns två övningsrum, ett för teater och ett för musik. Där finns också ett kök. I källaren finns också loger för artisterna och orkesterdike som är höj- och sänkbart. Artisterna kan ta sig direkt från logerna via en trappa upp på scenen.



Stort. I den stora salen finns plats för 600 personer. Tre balkonger byggs på båda sidorna av auditoriet. I taket finns bryggor för ljus- och ljudtekniker.

Alandica bakom

De rumsbildande konstruktionerna är klara i Alandica kultur och kongress. Inuti ser man hur det skall bli. Nästa fas blir att måla och använda olika material inuti huset, som just nu är mest består av betong i grått. Och damm.

Det dammar, bullrar och gnistrar. 55 personer jobbar just nu inuti och runt Alandica kultur- och kongress. Elektriker, ventilations- och rörmontörer, fasadputsare, glasmontörer, betongarbetare, timmermän, kaklare och målare samsas om kvadratmetrarna.

Å ena sidan skall stora fasader monteras på höga höjder. Å andra sidan gränsar arbetet på gradängerna i stora salen till möbelsnickeri.

I slutet av november skall allt vara klart. **Patrik Sundblom**, projektledare och ansvarig arbetsledare, säger att huvudbentreprenören har möjlighet att hålla den tidtabellen.

C-delen, det vill säga den del som är längst mot hotell Arkipelag, är den del på huset som är mest klar. I den delen finns kontor och grupprum. Just nu målas och spacklas rummen. Det är också i C-delen som de flesta fönster finns. Om en månad skall parketten läggas.

– Det är finliret vi gör i den här delen nu, säger Patrik Sundblom.

Nästa stora arbetsmoment är att montera ett akustiknät och undertak i den stora salen. Stålnäten som skall läggas under taket väger upp till 700 kilo.

– Det viktiga är att göra allt i rätt ordning. När vi väl byggt undertaket kommer vi inte längre åt delarna ovanför, säger Patrik Sundblom.

I stort sett har bygget varit ett ordinarie uppdrag för Ålands bygg. Det ovanliga har varit de höga arbetshöjderna. Bland annat är montageläget för betongelementen mycket högre än normalt. Den högsta ytan byggarna rör sig på är runt 19 meter.

Text: KARIN ERLANDSSON
karin.erlandsson@nyan.ax
tfn 528 467

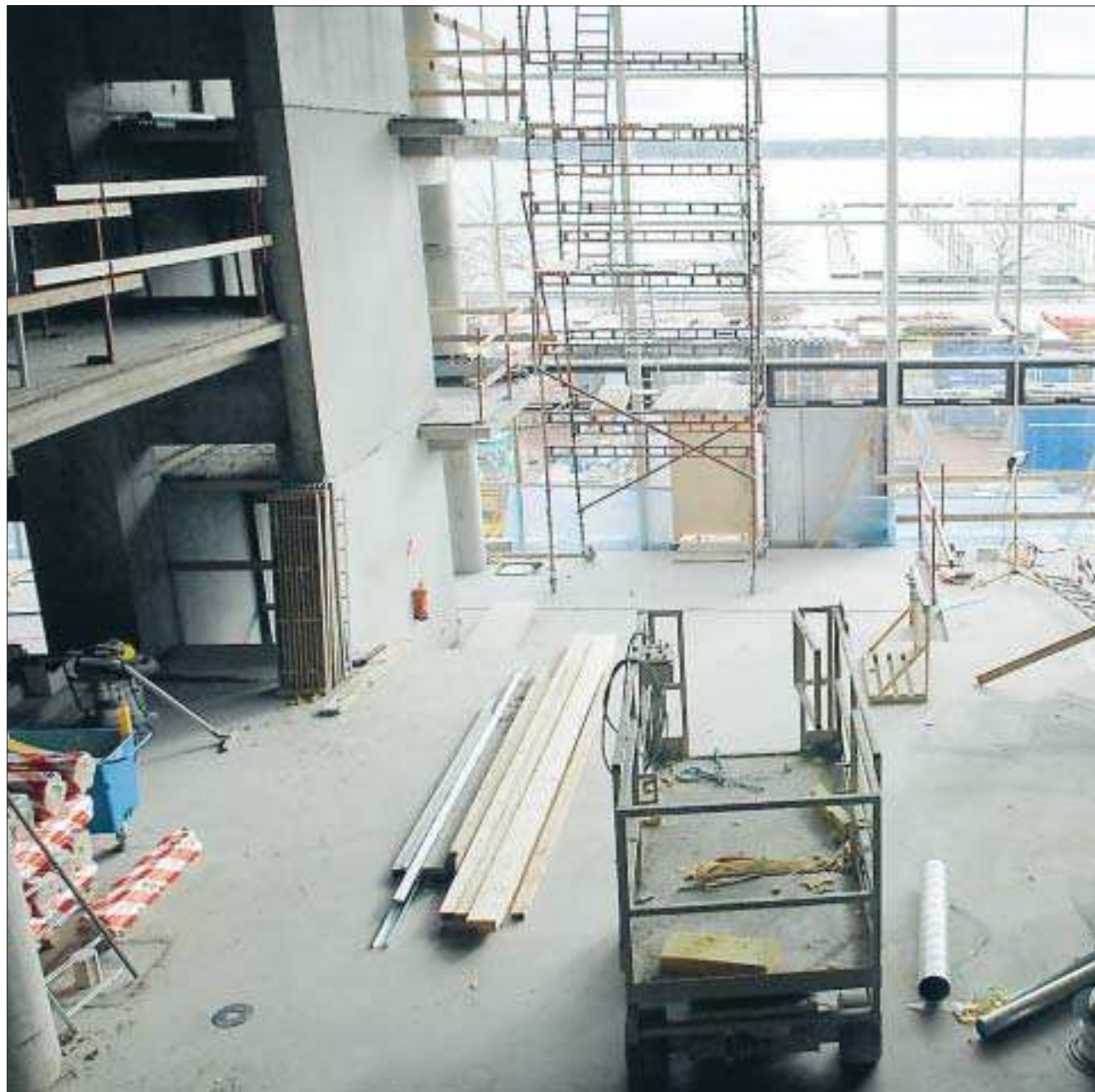
Foto: JONAS EDSVIK
jonas.edsvik@nyan.ax
tfn 528 471

Kultur i kulturhuset?

■ En särskild kulturkommitté har tillsatts för att reda ut vilken kultur som skall finnas i Alandica. Kommittén leds av **Rosie Djupsund**. I slutet av maj kommer kommittén med sin slutrapport.

I folkmun

Alandica kultur och kongress kallas i folkmun "reaktor", "Barsebäck" och "kärnkraftverket".



Välkommen in. Bilden är tagen i mingelhallen på tredje våningen. På andra våningen finns entréhallen ut



Fullt upp. Patrik Sundblom, projektledare och ansvarig arbetsledare, har fullt upp. 55 man jobbar med att göra allt klart.



Rör och teknik. I källaren finns också flera teknikrum. Värmen sköts med fjärrvärme och ett rum har tre stora fläktar. – I huset finns hur mycket teknik som helst och många rum får publik och besökare aldrig se, säger Patrik Sundblom.

fasaden



mot Slemmern.

Fakta/Alandica
Kultur & Kongress

Huvudentreprenör:
Ålands bygg, 9,9 miljoner euro

Ventilation och rör:
Bomanson & co 830.000 euro

El : Alandia Engineering 1,4 miljoner euro

Arkitektbyrå: Kjaer & Richter, Danmark

Kostnad: Drygt 16 miljoner euro

För att smycka entrétorget har konstnärerna **Satu Kiljunen** och **Stefan Lindfors** bjudits in. För att smycka ridån i husets stora sal har **Barbro Eriksson, Rita Jokiranta, Simon Häggblom** och **Karin Lind** i gruppen Simka, samt **Jonas Wilén** inbjudits

I fråga om foajén ordnas en öppen tävling där alla konstnärer som fyller tävlingsreglerna kan delta. En totalsumman på 150.000 euro har avsatts för konst.

Kk-huset står förankrat på ett 16-tons byggelement. Huset består egentligen av tre byggnader och en foajé som binder ihop alltsammans.

Två salar, "stora och lilla salen" har funktionen av utrymmen för kommersiell verksamhet, exempelvis för teaterföreställningar. Den stora salen kommer att kunna ta in en publik på 600 personer, med den lilla rymmer 200. På bottenvåningen finns plats för 100 personer i de två repetitionsutrymmena.

Huset närmast Arkipelag rymmer konferensdelen.



Utfällbara stolar. I mittdelen, finns mingelhall och en stor konferenssal som enkelt kan bli ett auditorium.



Färgläggning. Utsidan är i princip klar, det är bara ett lager färg i fasadputsen som återstår. Fasaden blir grafitgrå, vit och granitröd. Just nu sätts de sista glaspartierna på fasaden.

SKOGSÄGARE!

Nu börjar årets klippning av energivirke – ungskog – åkerkanter – skogsbilvägar

Tag kontakt med vår skogsavdelning så vi kan planera in klippning hos er!

Kom ihåg att sista anmälningssdag för timmer är 30 april!

På www.rundbergs.ax
hittar Du alltid aktuella skogsprislistor och kvalitetsfordringar, offerter, profiler, virkesbeställning mm

RING OSS REDAN IDAG:

Kontoret 32 950

Kennet Berndtsson . . . 0457 3135 381

Peter Karlsson 0457 3135 371

Oskar Qvarnström . . . 0457 3135 361



CARL RUNDBERG AB

Önningeby såg. Tel. 32 950

Öppet: vard. 8-17, lörd. 9-13

Internet: www.rundbergs.ax

Kom med på Sällskapsresan – träffa

Lasse Åberg!

Pris vuxen

79 €

Barn och ungdomar under 17 år 69 €

Resan anordnas den 26.4 för hela familjen.

Vi åker på morgonen och kommer hem på kvällen och bland annat träffar vi **Lasse Åberg** som guidar oss i sitt museum. Båtresor, buss, frukost och middag samt entré och guidning ingår.

Bokning direkt via Sundqvists Buss, tel. 22570

VIKING LINE



Äntligen dags för kungligt besök!

Kronprinsessan Victoria inviger expo på Åland i maj

Den 15 maj kommer kronprinsessan Victoria på officiellt besök till Åland.

Bland annat ska hon inviga Ålands museums utställning om Åland under 1808-09 års krig.

I går på eftermiddagen fick Nya Åland tipset: Kronprinsessan Victoria kommer till Åland i maj!

Närmare detaljer var svåra att till en början få fram.

Först kontaktades kungliga hovet i Stockholm för bekräftelse. Sådan gavs, men närmare detaljer fanns inte då att tillgå.

– Ring till Sveriges generalkonsul Bertil Jobeus på Åland, löd beskedet.

Sagt och gjort. Generalkonsuln satt på färjan till Kapellskär, men också han gav jakande svar på frågan.

– Men ring till biträdande lagtingsdirektör Susanne Eriksson, det är hon som håller i detaljerna.

Nu hade klockan hunnit bli snart halv fem på eftermiddagen. Lagtinget hade stängt men Susanne Eriksson svarade på hemtelefonen.

– Eeeh... kan jag ringa upp dig om en stund, blev svaret.

Ringde upp

Men klockan blev fem och mera, och det blev ett nytt samtal till hovet där informationssekreterare Åsa Gunnarsson kollade upp saken och ringde upp efter ett par minuter.



Kommer i maj. Nya Åland trodde sig vara ensam om scoopet - kronprinsessan Victoria besöker Åland den 15 maj. Men icke - när vi sent på eftermiddagen hörde oss för om detaljerna så kom det ett pressmeddelande om besöket. Nu är det i alla fall officiellt bekräftat från såväl Stockholm som Åland. På bilden sitter hon tillsammans med pappa kung Carl Gustaf och bakom syns lillebror Carl Philip och lillasyster Madeleine.

Foto: LEHTIKUVA

– Jo, det stämmer. Kronprinsessan Victoria kommer till Åland den 15 maj, visste hon berätta.

Klockan 17.40 visste man också på Åland om besöket. Då kom pressmeddelande från

Ålandskontorets informationssekreterare Britt-Inger

Wahe iHelsingfors med följande ordalydelse: ”H.K.H. Kronprinsessan Victoria besöker Åland i maj. På inbjudan av Ålands lagtings talman Roger

Nordlund, besöker H.K.H.

Kronprinsessan Victoria Åland den 15 maj 2008. Kronprinsessan kommer bland annat att inviga Ålands museums utställning om Åland under 1808-09 års krig. ”Vi uppskat-

tar storligen att kronprinsessan väljer att besöka vårt landskap” säger talman Roger Nordlund i en kommentar till besöket.”

ANNIKA ORRE
annika.orre@nyan.ax

Ung man dömdes till villkorligt fängelse och samhällstjänst

Misshandlade ung kvinna, knivskar ung man i halsen

En 20-årig man dömdes i går till fängelse i drygt ett år. Straffet är villkorligt och böterna omvandlas till samhällstjänst.

Mannen hade misshandlat en ung kvinna två gånger och knivskurit en ung man i halsen.

Den 2 april 2006 hade mannen, då 18 år, tagit strupgrepp på en ung kvinna som satt i baksätet i hans bil. Han hade samtidigt slagit henne i ansiktet några gånger så att hon känt smärta och blivit omtumlad. Hon hade inte gjort någon polisanmälan mot honom, bara berättat om händelsen för sin mamma och flera andra vittnen, bland dem anställda inom vården. Tingsrätten fann det ställt utom allt rimligt tvivel att hennes berättelse stämmer, trots att mannen nekat till brott – enligt honom hade paret enbart grålat med varandra.

Medvetlös

Drygt två månader senare misshandlade han den unga kvinnan igen och hindrade henne från att lämna hans lägenhet. I domen kan man läsa att man-

nen tog kvinnans telefon och kontrollerade hennes samtalslistor så fort hon kommit in i hans lägenhet, sedan drog han henne till en soffa, satte sig grensle över henne, tog ett hårt stryptag, skrek och slog henne och kallade henne fula saker. Slagen var hårda.

Kvinnan tog sig bort från soffan och in på toaletten för att hitta något att försvara sig med, och då mannen fått upp toalettdörren hade bladet till den rakhylve som hon hittat lossnat så hon hade bara skaffat kvar i handen. Mannen slängde henne då så hårt i väggen att hon förlorade medvetandet.

Blev fasthållen

När hon vaknade hade hon varit avklädd på överkroppen, mannen tryckte på hennes revben och talade om ambulans. Sedan släpades hon till sängen där mannen hållit ganska hårt om hennes handled och frågat om hon skulle lämna honom. Kvinnan låg länge fasthållen, och när mannen somnat smög hon ut och ringde sin mamma.

Kvinnan fick fysiska skador av misshandeln och också ångest,

depression, mardrömmar och skuldkänslor. Kvinnan yrkade på sammanlagt 10.000 euro för sitt lidande.

Mannen hade uppgett att han känt sig hotad av att kvinnan hållit ett rakblad mot hans hals men rätten fann inget som stödde hans påstående. Invändningen om självförsvar förkastades.

Över halspulsådern

Det tredje fallet rör grov misshandel i Mariehamn i februari 2007. Mannen skar en ung man med kniv över halsen när denne satt i en bil utan möjlighet att ta sig ut. Såret löpte över halspulsådern och var potentiellt livshotande. Åklagarens beskrivning av gärningen stöddes av läkarintyg, fotografi och tre vittnen. Mannen sa i rätten att han inte kom i håg något av händelsen då han varit full, men att han haft kniv därför att han tidigare blivit hotad av två män.

Straffet för de fem brotten blev ett år och tre månader fängelse. Straffet är villkorligt – mannen har visserligen tidigare dömts till böter för misshandel men rätten ansåg inte att detta var någon grund för straffskärp-



Villkorligt. en ung man dömdes till villkorligt fängelsestraff och samhällstjänst i 30 timmar för att ha misshandlat en ung kvinna vid två tillfällen och knivskurit en ung man i halsen. Bilden är arrangerad.

Foto: JONAS EDSVIK

ning. Dessutom dömdes han till 30 timmar samhällstjänst.

3.000 e för lidande

Han ska betala 3.000 euro till kvinnan och 250 euro till mannen för deras lidande. Dessutom ska han betala drygt 3.000 euro i rättegångskostnader för offren och vittneskostnader.

Om han begår nya brott innan prövotiden går ut i april 2010 kan straffet omvandlas till ovillkorligt fängelse.

ANNIKA ORRE
annika.orre@nyan.ax
tfn 528 450

Misshandlade igen på nyåret

Samma man som dömdes till fängelsestraff i går har åtal att vänta också för en svår misshandel som han misstänks ha begått på natten till nyårsdagen i år.

■Mannen misstänks för att ha kommit hem till kvinnan tidigt på nyårsdagens morgon. Han slog enligt polisrapporten henne upprepade gånger mot huvudet, förstörde hennes mobiltelefon och tog hennes bil som senare kvaddades vid en dikeskörning i Sund.

På sjukhuset konstaterades kvinnan ha så svåra skador att hon behövde vård på sjukhus i Uppsala. Bland annat genomgick hon en ansiktsoperation. (ao)

ÅHS vill riva på Gullåsen

Riv den mögelskadade delen av Gullåsen och bygg en ny tvåvåningsbyggnad med källare.

Det vill ÅHS-styrelsen göra. Men först skall landskapet godkänna en kostnadsberäkning.

Styrelsen tog i går ställning till olika åtgärdsförslag för Övergårds på Gullåsen. Två av tre förslag gick ut på att sanera Övergårds men styrelsen gick in för det tredje förslaget.

Det går ut på att Övergårds rivs. I stället bygger man ett tvåvåningshus med en källarvåning med bland annat arkivutrymmen och omklädningsrum för personalen.

I källaren blir det plats för ett bårhus och obduktionsutrymmen i stället för de utrymmen i centralsjukhuset som bör saneras.

Ett flervåningsbygge är den enda lösningen för att antalet vårdplatser inte skall minska i framtiden, när antalet kvadratmeter per patientplats ökar. Våning ett och två skulle tillsammans vara tillräckligt stora för framtida behov. (pd)

Blockad mot Åab var laglig

■Facket blockad mot Ålandsbanken i Crosskeykonflikten var en laglig åtgärd.

Det har arbetsdomstolen kommit fram till. Arbetsgivarförbundets talan förkastades i rätten och det blir inga rättsliga följder för fackförbundet Suora eller YTN (De högre tjänstemännen).

Enligt arbetsdomstolen har facket rätt att försvara medlemmarnas rätt till kollektivavtal om arbetsgivaren försöker byta arbetsgivarförbund eller försämma medlemmarnas villkor. (pd)

Lindh ny buss-vd

■Kurt-Ove Lindh har utsetts till ny vd för Sundqvist buss ab och tillträder tjänsten i början av juni.

Styrelsen tog beslutet i går, fredag. Totalt var det 14 personer som sökte tjänsten.

Lindh är för närvarande vd för Bra Kök och Alandia Agencies. Han har tidigare arbetat på Norex Foods, Ab Mathias Eriksson och Viking Line.(ab)

Mise-föreningen håller infomöte

■Den nybildade MISE-föreningen håller sitt första möte i form av ett informationstillfälle måndagen den 14 april på stadsbibliotekets samlingsrum.

– Mötet inleds kl 17.30 med medlemmars frågor kring enskilda fakturor, skriver **Merja Renvall** i ett pressmeddelande.

På mötet behandlas frågor som handlar om fakturering, avfallshantering och laglighet. Utöver Renvall deltar **Carl-Gustav Flink** och **Gunnar Jansson** som sakkunniga.

Mise-föreningen har bildats och består av personer som är missnöjda med den avfallshantering som Mise erbjuder. (tt-s)

Kommunrundan i Eckerö:

Känsloladdad debatt om posten

Eckeröbornas kamp mot nedläggningen av postkontoret i post- och tullhuset fortsätter med oförminskad intensitet. Det framgick klart och tydligt då landskapsregeringen i torsdags kväll besökte kommunen.

I torsdags var det dags för landskapsregeringens kommunrunda till Eckerö. På agendan fanns många tunga frågor men det var utan tvekan postkontorets flytt från post- och tullhuset som engagerade Eckeröborna mest. Budskapet var klart bland de cirka 70 personer som hade kommit till mötet: – Ge oss postkontoret tillbaka! – Vissa saker är inte förhandlingsbara, detta är en sådan. Posten har funnits i byggnaden i 180 år, det är ett kulturarv. Vi äger det inte, vi skall förvalta det, sade hembygdsföreningens ordförande **Britt-Marie Sjöström-Kärki**.

Har ansvarsfrihet

Landskapsregeringen fick frågor som om ministrarna har fått tillräckligt med information för att inse postkontorets kulturhistoriska och näringspolitiska värde, om det finns någon minister som är villig att ställa sig upp och lova att jobba för att kontoret kommer tillbaka och om det är möjligt att ompröva beslutet att lägga ner kontoret. Det två första frågorna besvarades inte och den sistnämnda fick inte något positivt svar ur Eckeröbornas synvinkel.

Politikerna förklarade att varken landskapsregeringen eller lagtinget ser det som sin sak att peta i detaljbeslut som har fattats av postens styrelse. Postens styrelse har ansvarsfrihet.

Tillsatt grupper

– Det är svårt för landskapsregeringen att försöka göra något åt beslutet men vi vill däremot fortsätta diskussionen om post- och tullhusets framtid, sade lantrådet **Viveka Eriksson** (lib). Publiken fick veta att det har tillsatts en ny direktion med uppgift att se på verksamheten i byggnaden och även en arbetsgrupp inom museibyran som skall höra turistförbundet, posten och kommunen i frågan. – Strunta i arbetsgrupper om verksamheten, de behövs inte. Ge oss tillbaka kontoret



Fullsatt lokal. Ett 70-tal personer i olika åldrar deltog i landskapsregeringens kommunrunda i Eckerö i torsdag. Med undantag av viceslantrådet Britt Lundberg (c), som var på resa, var alla ministrar och lantrådet på plats.



En av många. Britt-Marie Sjöström-Kärki var en av många Eckeröbor som ställde sig upp för att tala för att postkontoret i post- och tullhuset skall flytta tillbaka.

så finns där den verksamhet som behövs, var publikens svar.

Ny matta

Näringsminister **Jan-Erik Mattsson** (c) ansåg att en lösning kunde vara ett turistinformationskontor i post- och tullhuset. Inte heller det förslaget vann speciellt mycket gehör. Men ett kombinerat post- och turistkontor kunde man däremot tacka ja till. Så mycket längre kom man inte i debatten i torsdags i just den frågan.

Då gick det i stället något bättre med diskussionen kring en ny matta till Eckeröhallen. Behovet av en matta är stort eftersom den nuvarande är i så dåligt skick att den påverkar verksamheten i hallen. Exakt hur mycket en ny matta kostar vet man inte men uppskattningen i torsdags var att priset ligger mellan 200.000 och 300.000 euro.

En överenskommelse

Något konkret löfte om att landskapet bekostar en sådan matta gavs inte. Tvärtom,

landskapsregeringen var mån om att understryka att man inte kan göra det utan att riskera att alla andra idrottsanläggningar i landskapet vill ha motsvarande typer av bidrag. Men om det inte föreligger några förvaltningsmässiga hinder kan landskapet redan nu tänka sig att börja förhandla om ett nytt avtal med driftsbolaget och i samband med det, som en part i avtalet, försöka få till stånd en överenskommelse.

Ett annat alternativ är att driftsbolaget bara bekostar en del av mattan i förhållande till de två år som återstår av nuvarande kontrakt.

Räcker inte

– Vi är lika angelägna som ni att lösa den här frågan, vi vill inte heller äga en dålig matta då avtalet löper ut om två år, sade kansliminister **Roger Eriksson** (lib). Landskapsregeringen lovade också se över problemet kring dräneringen av området. I samband med skyfallet i maj förra våren drabbades även Eckeröhallen och situationen har inte förbättrats sedan dess. På agendan i torsdags fanns också trafiklösningen i cen-

trala Storby. De åtgärder som nu har vidtagits räcker inte, bilarna kör fortfarande för fort genom byn och trafiken är direkt farlig.

Ytterligare åtgärder

Trafikminister **Runar Karlsson** (c) konstaterade att den nuvarande lösningen har kommit till i samråd med kommunen men att han är beredd att vidta ytterligare åtgärder för att begränsa hastigheten om kommunen så vill.

Runar Karlsson sade också att man inom landskapsregeringen diskuterar möjligheten att frångå principbeslutet om att bara bygga gång- och cykelvägar längs landskapets huvudvägar och förverkliga gång- och cykelvägen hela vägen till Käringsund. Landskapsregeringen fick i torsdags också ta del av kommunens ekonomi. Det nya systemet med landskapsandelar gjorde att den ansträngda situationen ett tag såg något bättre ut men förhoppningarna krusades i och med Eckerölinjens beslut om att byta till svensk flagg.

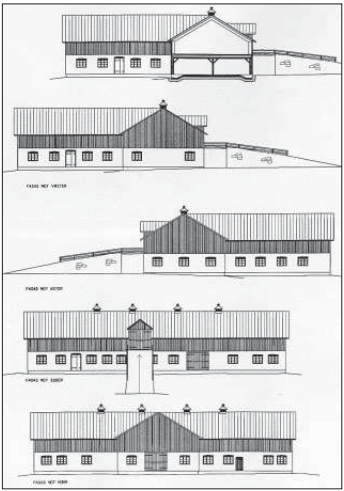
TITTE TÖRNROTH-SARKINEN
titte.tornroth@nyan.ax
Foto: FREDRIK TÖRNROOS



Marthor från förr. Mariehamnsmarthor annu 1930. Nu är det dags för stormöte för att se framåt. Foto: PRIVAT

Marthorna ser framåt i tankesmedja

■Marthaförbundet ordnar tankesmedjor för både marthor och eventuellt blivande marthor runt om i Svenskfinland under året. På tisdag kväll är det dags för detta diskussionsmöte som hålls på hotell Pommern med start klockan 18.00. – Vi hoppas få med marthor av alla sorter, i olika åldrar, från stad och landsbygd, hälsar distriktsordföranden **Ragni Eriksson**, som också tar emot anmälningar. Frågor som tas upp i grupper om 12 till 15 personer handlar om hur verksamheten ser av i dag och i framtiden. Hur ska marthorna arbeta om tio år? Vilka är våra styrkor, svagheter, risker och hotbilder? I dag och om tio år? Hur kan vi växa? (ka-f)



Tidigare skiss. Den här skissen för ett jord- och skogsbruksmuseum i Geta visades år 2002. En 1950-tals ladugård är förebild.

Möte om nytt bruksmuseum

■Snart är det dags att ta itu med det praktiska arbetet att bilda en stiftelse för ett lokalt jord- och skogsbruksmuseum. Detta eftersom man nu är i närheten av de 25.000 euro i resurser som behövs för att få bilda en stiftelse, det här meddelar styrelsen för projektet i ett pressmeddelande, där man även passar på att tacka alla företag som hjälpt till. Styrelsen kommer även inom en snar framtid att träffa kulturminister **Britt Lundberg** för att informera henne om arbetet och de tankar föreningen har inför framtiden, då vill styrelsen även lyfta frågan om hjälp med hyran till lagerutrymmen för insamlade maskiner och redskap. På måndag, den 14 april, håller Intresseföreningen för Ålands jord- och skogsbruksmuseum sitt vårmöte i Naturbruksskolan klockan 19. Vid mötet kommer professor **Nils Storå** att hålla ett föredrag med tonvikten lagd på sitt projekt ”Bondens Åland”, som han har planer på att jobba med. (ab)

Riksdagsmän om Åland och EU

Skall Åland gå ut ur EU eller inte? Det har flera riksdagsledmöter uttalat sig om - men inte i plenisen.

Ålands riksdagsledamot **Elisabeth Naucér** höll på torsdagen den svenska riksdagsgruppens anförande om Lissabonfördraget. I det sammanhanget nämnde hon att riksdagsgruppen förutsätter att statsrådet talar

med landskapet om vilka lösningar som kan bli aktuella för att säkra Ålands inflytande i EU. Det var det enda som sades om Åland vid debatten. Naucér hade begärt ordet en gång till, och skulle då enbart ha talat om Åland. Men debatten fortsätter på onsdag, delvis för att utrikesminister **Alexander Stubb** (saml) skall vara på plats då.

I gårdagens Hufvudstadsbladet kommenterade ett antal riksdagsledamöter Ålands begränsade inflytande i EU på ett sådant sätt att läsaren kunde få uppfattningen att de gjort det från riksdagens talarstol i samband med debatten om fördraget. Men så var inte fallet. Ledamöterna hade svarat på tidningens frågor, bland annat om en åländsk EU-parlamentsplats och hur Ålands

lagting skall förhålla sig till Lissabonfördraget. **Lämna kolchosen** Möjligheterna för Åland att ställa sig utanför EU kommenteras också. – Jag ser nog Ålands framtid som en del av Finland. Skärgården har alldeles på samma sätt som Lappland med sina karga förhållanden nytta av gemenskapen, tycker **Ulla Karvo** (saml).

– Det fiffigaste ålänningarna kunde göra är att lämna hela kolchosen. Då skulle de fritt få bestämma över sina egna angelägenheter, säger **Timo Soini** (sannf) till Hufvudstadsbladet. Elisabeth Naucér förstår inte syftet med frågorna till riksdagsledamöterna.. – De sitter i Finlands riksdag för att avgöra om Finland skall gå med i Lissabonfördraget. Ålands lagting avgör om Åland godkänner det. (pd)



Arbete pågår. I sommar ska Långnäs hamn vara redo att ta emot Tallink Silja färjan Galaxy. Färjan är större än de som i dag anlöper hamnen, därför pågår som bäst ett intensivt ombyggnadsarbete. Willy Lindström förbereder lyftet av ett nytt landgångsfundament.

Hamnen som fortsätter växa



Det är exakt tio år sedan landskapsregeringen beslöt att satsa på Långnäs som Ålands nya uthamn. Hamnen har numera cirka 3.000 anlöp per år och som bäst växer hamnen ytterligare när det satsas en halv miljon på att jättefärjan Galaxy ska kunna ta iland.

Under vårvintern 1998 skrev Nya Åland mycket om tax-free-undantaget och rederierna funderade på hur de skulle hinna "vika in" via Åland på färderna mellan Sverige och Finland. Att anlöpa Åland var nämligen förutsättningen för att få fortsätta sälja taxfree ombord även efter den 1 juli 1999. Tre alternativ som lyftes fram var Lemland Herrö, Lemland Järsö och Lumparland Långnäs. Den 8 april för tio år sedan kunde Nya Åland berätta att landskapsstyrelsen, numera landskapsregeringen, bara understödde Långnäs och Mariehamn som hamnalternativ på Åland. I tilläggsbudgeten

Fakta/Långnäs 2007

- Antal anlöp: 2.735, kommer att minska efter att Sea Wind Line slutat anlöpa Långnäs
- Omsättning: 456.000 euro
- Vinst: 539.000 euro
- Antal passagerare som åkt från eller anlänt via Långnäs: 74.000 st
- Antal fordon som åkt eller anlänt via Långnäs: 20.000 st
- Gods som transporterats via hamnen: 172.000 ton, det mesta via Långträdare på ms Fjärdvägen
- Antal anställda: nio, alla deltid

beviljades 1,5 miljoner mark till Långnäs hamn.

Bra från första stund

Hamnen blev ett landskapsägt aktiebolag. Vd **Tor-Erik Söderlund** har varit med under alla år. – I början skötte jag hamnen som en liten bisyssla vid sidan av jobbet vid landskapet, men när det sedan blev aktuellt med utbyggnad blev jag vd på heltid, jag tror det var i augusti -98. Sedan började själva byggandet i november, berättar han för Nya Åland. Enligt Tor-Erik Söderlund så har verksamheten löpt på bra i hamnen från första stund. – Positivt var att även Sea



Den gamla hamnen. 1998 berättade Nya Åland att landskapsregeringen vikt 1,5 miljoner mark på att göra om Långnäs hamn till Ålands nya uthamn, där alla färjor kunde ta i land för att kunna fortsätta sälja taxfree. På fotografiet syns Långnäs passagerarpaviljong som ritades av arkitekt Bengt Lundsten och byggdes 1965. Den revs dock i mitten av 90-talet. Faksimil ur Nya Åland 8 april 1998

Wind Line började köra via Långnäs, det hade vi inte räknat med i början. Det gjorde att hamnen gick ekonomiskt runt direkt. Det var rätt snävt från början, men vi har inte behövt höja hamnavgiften under åren utan har snarare sänkt lite, säger Tor-Erik Söderlund, som berättar att man ifjol delade ut dividend, troligen kommer man att göra det i år också. – Så landskapet börjar få tillbaka lite av det som satsats.

Förbereder för nästa

Förra året slutade Sea Wind Line med passagerartrafiken via Långnäs, men det innebar inte någon ekonomisk kata-

strof för Långnäs, enligt Söderlund. Nu pågår i stället ombyggnadsarbetet för att kunna ta emot Tallink Siljas färja Galaxy, som ska ersätta Festival i sommar på rutten Åbo-Åland-Stockholm. För hamnbolaget handlar det om en investering på cirka en halv miljon euro. – Vi håller på och bygger om landgången som måste nå högre upp och förlänger matargången, det man brukar kalla för skyway, säger Tor-Erik Söderlund.

ANNA BJÖRKROOS
anna.bjorkroos@nyan.ax
tfn 528 463

Foto: ERKKI SANTAMALA
erkki.santamala@nyan.ax
tfn 528 470



Nöjd vd. Tor-Erik Söderlund har varit vd för Långnäs hamn ända sedan det blev ett landskapsägt aktiebolag. – Det har fungerat precis så som vi tänkte från första början, säger han, och berättar att verksamheten löper på bra. År 2007 var vinsten 539.000 euro.

Saknar kunskap om registrering



Frågeteck-
en. Många frågor, men få svar, kring Birger Jarl senaste skeppsnamsregistrering. Foto: JONAS EDSVIK

■ Birger Jarl har registrerat skeppsnamnet Prinsessan hos svenska Sjöfartsregistret i Norrköping. Enligt **Marianne Jaksch** plockades namnet in i registret den 30 januari i år och rederiet har därmed fem år på sig att se till att namnet kommer till användning. – Namnet har nu ett förbehåll och skulle det inte kommit i bruk under den tidsperioden avregistrerar vi det. Men det brukar inte vara nödvändigt. **Victor Axelsson**, inköpsavdelningen Birger Jarl, bekräftar re-

gistreringen men menar sig inte kunna kommentera syftet. – Jag vill inte gå in på det i nuläget då jag inte har tillräckligt mycket information. **Vad innebär det?** – Att jag faktiskt inte vet om namnet är registrerat i spekulationsärende eller om det finns andra strategier bakom. Mer än så kan jag inte säga. Axelsson menar vidare att det inte finns någon annan som vet mer än honom i frågan och ber därför få återkomma längre fram. (sb)

Kom ihåg

- **Alla pensionerade lärare:** Välkomna till vårlunch i pensionat Solhem torsdag 17.4 kl 13.00. Ring Rubi 33 626 eller Göta 12 574 senast måndag 14.4.
- **Eckerö marthaförening:** Månadsmöte tisdag 15.4 kl 13.00 i Ekergården.
- **Ford Classic & Motorsport Club:** Månadsmöte söndag 13.4 kl. 14.00 i Idrottsgården (ingång norra sidan). Gamla och nya medlemmar välkomna.

■ **Mariehamns pensionärsförening:** Månadsträff i maj! Kom ihåg utflykten till simskåla den 21 maj. Anmäler i tid. Start från bussplan Sundqvists buss kl. 09.00. (10 euro). Vi är tillbaka på bussplan cirka 15-tiden. Vi är nu 25 personer, så det finns platser kvar!

■ **Mellersta Finströms marthaförening:** Möte tisdag 15.4 kl 18.45 i Marthastugan på Breidablick. Undervisning i virkningen "salomons knutar".

■ **Neurologiska gruppen:** MS, Parkinson, Epilepsi och Huntington. Träff tisdag 15.4 kl 18.30 på Handicampen, Skarpansvägen 30. Petter Fielding, rehabiliteringschef vid Humlegården i Sverige, beskriver deras neurologiska rehabilitering. Hjärtligt välkomna!

■ **Röda Korset och Folkhälsan i Finström:** Värmöte måndag 21.4 kl 19.00 på Rosengård i Godby.

■ **Steinerpedagogikens Vänner på Åland:** Värmöte söndag 20.4 kl 17.00 på Cafe Bönan i Sjökvartret. Matservering och stadgeenliga förhandlingar. Välkomna.

■ **Valdemarsällskapet:** Årsmöte söndag 13.4 kl. 14.00 i Knorringsmuseet (OBS: ändrad plats)

■ **Vårt Hjärta/Strokegruppen:** Kom med tisdag 15.4 kl 18.30 till Handicampen, ingång norra sidan. Då föreläser rehabiliteringschef Petter Fielding från Humlegården i Sigtuna, Sverige om neurologisk rehabilitering.

■ **Vårt Hjärta:** "Skapa ett unikt välbefinnande": alla deltagare i kursen; kolla mejl och post om helgens coaching av Christoph Treier och hör av er till Annette 0457 524 3798, direkt om ni funderar över något.

■ **Ålands guider:** OBS! Platsen för föredraget om idrotten 14.4. med Jani Westerlund ändrad till Stadshuset. Fördelning av Kastelholmsguidningar kl 18.00.

■ **ÅHA – Ålands HälsoAlternativa**

tiv: Värmöte onsdag 23.04 kl 19.00 i Röda Korsgården i Mariehamn. Stadgeenliga förhandlingar. Diskussion om Hälsoområdens fortsatta form. Föreläsning av professor Barbro Gustafsson: Bekräftande omvårdnad enligt SAUK-modellen, med SAUK avses Sympati-Accepterande-Upplevelser-Kompetens. Vickning. Alla medlemmar varmt välkomna.

■ **Ålands marthadistrikt:** Konstituerande möte tisdag 15.4 kl 10.00 på kansliet. Frida och Christer kommer kl 11.00 från förbundet.

■ **Ålands marthadistrikt:** Tanke-smedja tillsammans med förbundet tisdag 15.4 kl 18.00-21.00 på hotell Pommern. Diskussion om martharörelsen. Marthor och ickemarthor välkomna. Anmälan till Ragni tfn 040 762 5372.

■ **Ålands retrieverförening:** Temadag i räddningshundsträning söndag 13.4 kl 12.00. Endast för retrievers. Kostnad 10 euro. För mer info och anmälan kontakta Linda Henriksson tel 040 512 9546.

■ **Ålands synskadade:** FSS Friidrottstävlingar i Pargas 13-15.6. Fjalar Nylund samlar ihop anmälningar till friidrott och boccia på månadsträffen måndag 14.4.

Ålands synskadade: Månadsträff måndag 14.4 kl 18.00 på Ankaret, gäst Gunnevi Styrström. Bingo på Ankaret måndag 21.4 kl 18.00. Temakväll på Ankaret måndag 28.4 kl 18.00 gäst Mats Stenlund. Månadsträff med middag och dans till dragospel på Ankaret måndag 12.5 kl 18.00.

■ **Ålands taxklubb:** Utställning för grupp 4 (taxar) och grupp 6 (stövare, bassets, viltspårhundar mm) arrangeras lördag 24.5. Sista anmälningsdag är 23.4. Information: www.taxklubben.ax eller Lillevi Hagberg, tel 040 843 1150.

■ **Ålands VW klubb:** Årsmöte fredag 18.4 kl 19.00 på Bifa i kafferummet. Välkomna!

■ **Ålandsfuchsian:** Kom ihåg, ni som anmält er till trädgårdsmässan söndag 13.4, samling kl. 07.15 vid bussplan. Obs, det kommer ingen mer info.

■ **Önningeby samfälligheter/hembygdsförening:** Städtalka längs vägrenarna tisdag 15.4 kl 18.30. Start vid museet och vid Lemströms kanal. Efteråt bjuds det på varm korv till de som städar.

■ **ÖSUF:** Månadsmöte söndag 13.4 kl 19.00 på Högtort.



Tungt lyft. Det krävs kraftiga konstruktioner när man bygger en ny landgång. Detta fundament väger 14 ton. I bakgrunden syns hamnterminalens landgång och skyway, alltså de gångar som passagerarna går igenom för att nå de färjor som nu anlöper hamnen.



Kiki Alberius-Forsman

Epost: kiki@nyan.ax
Telefon: 528 451

familjen

Dagens namn

JULIUS, JULIA, JULIANA

Vi firar 1-15 år



Salma Soumaya Moudanib fyller 1 år i dag lördagen den 12 april. Grattishälsningar kommer från pappa, mamma och storsyster Leila-Maria.



Matilda Eriksson i Lemland Söderby fyller 7 år i dag den 12 april. Grattis hälsar mamma, pappa och Emilia



Madelèn Wildhaber fyller 12 år söndagen den 13 april. Hon bor i Schweiz, men är nu på Åland. Grattiskramar kommer från mormor och morfar.



Erik Bäck på Martallsvägen i Mariehamn fyller 6 år i dag lördagen den 12 april. Gratulationerna kommer från storsyster Anna, mamma, pappa



Inessa Witting på Parkstigen i Mariehamn fyller 10 år i dag den 12 april och gratuleras av Chrilie, fammo och faffa samt Bella.

Storkok för ensamätare och andra

Fråga: Som sjömanshus-tru brukar jag laga en riktigt stor sallad på söndagarna, med grönsallad, vitkål, tomat, rödlök och annat jag råkar ha hemma. Sedan tar jag lite av salladen och blandar till exempel skinka eller fetaost i den och har på så sätt en bas att variera. Hur länge står sig en sådan sallad? Har du andra tips för oss som äter ensamma – i alla fall ibland. Ensamätare

Svar: Det är fiffigt att göra större mängder som man kan dela upp i portioner över flera dagar. Du skriver att din "bassallad" består av grönsallad och annat. Grönsallad som så står sig inte så länge tillsammans med andra ingredienser, jag tycker att den brukar vissna. Tomater innehåller etylengas vilken gör att



t.d.landell@aland.net

grönsaker och frukter vissnar/mognar snabbare. Vitkål håller sig fräsch längre men också den tar stryk efter 2-3 dagar. Så jag skulle inte servera "basen" mera än max tre dagar.

Jag antar att du äter salladen till middag och en ordentlig lunch på dagen? Ur näringssynpunkt skulle jag rekommendera att du blandar färdigt så lite som möjligt om du vill använda dig av färsvaror. Vitaminerna vill inte riktigt hållas om man bevarar länge.

Snabbmat

Bra enportionersmat är till exempel soppor som man kan göra en större mängd av och frysa in portionsvis. Köttbullar eller maletköttbiffar är tacksamma att portionsfrysas. Broilerklubbor eller fileér kan stekas i ugn en större mängd och frysas, ätas kalla eller varma och skäras ner i sallader.

Koka en större mängd pasta, ris eller bulgur. Kyl ner den under rinnande vatten genast i ett durkslag, låt rinna av och

ställ i kylan. Det är enkelt att koka upp vatten och lägga en portion av det i vattnet, hastigt koka upp och sila. Då blir det varmt men inte överkokt. Dessa kan med fördel användas som salladsbas.

Potatis är tacksamt. Koka med skalet på, för vitaminernas skull, eller skala och koka. Låt svalna, ställ i kylan och använd vartefter i sallad, stekt eller uppvärmd mat. Kokta ägg håller sig bra i tre-fyra dagar. Är de löskokta så får gulan ingen mörk ring och rinner lite som salladssås på samma gång.

Tillbehör

Böner, groddar, majs, champinjoner och kikärter på burk är enkelt, gott och måttande. Tonfisk och makrill innehåller fina fetter och är gott. Frysta grönsaker är enkelt att använda och har ett bättre näringsvärde än konserver. Nötter är kanonbra att strö lite här och där. Olivolja fungerar som salladssås med lite vinäger, peppar, salt och vitlök i, om man vill. Färdigköpt olivolja kryddad med citron är också gott.

Tina



Jack Matti Birger föddes den 28 mars klockan 14.21 med en vikt på 3.000 gram fördelat på 46,5 centimeter. Stolta föräldrar är Daniel och Pia Norrmén från Lemland. Hundarna heter Tellus och Bob.

Foto: PRIVAT



tusen tecken

Jag minns honom från skoltiden.

Hans blick.

Hans stora ögon som ville allt läraren hade. Fakta.

Han blev klassens specialist på att - veta.

Men ibland såg det ut som om han ville han sjunka genom golvet.

Hans långa armar och ben lydde inte. Och han blev stående utanför sig själv som en främling och betraktade sin kropp, hur den gjorde alla dessa konstiga rörelser som hör ihop med att jaga en boll.

Han sökte min blick: "Tycker du att det här är lika färgigt som jag?"

Nej, det gjorde jag inte. Jag älskade rörelse. Handling.

Hette han Fritz?

Han levde sitt liv i huvudet.

Men handling har med kropp att göra! Fritz blev

kvar i sitt vetande. Utan att göra.

I evangeliet heter han Tomas. Och huvudet säger: Om jag inte... så tror jag inte....

Den uppståndne svarar: Här är mina händer... min sida. Min kropp.

Vet med din kropp.

Med tanke, känsla och handling.

För handen mot pannan (tanke), mot hjärtat (känsla), från axel till axel (handling).

Korstecknets rörelse över bröstet vet: I Faderns, Sonens och den helige Andes namn.



Kent Danielsson

kent.danielsson@mac.com

Öppet diskussionsforum:
www.tusentecken.com

Välkommen på

INSTRUMENT-PROVARDAG

lördag 19.4 kl. 13.00
i Ålands musikinstitut
Grindmattesvägen 7

ÖPPNA LEKTIONER på dansskolan

22-23.4 kl. 15.30-20.15
Fabriksgatan 4

Anmälningar till musik- och dansstudier:
Formulär på websidan
www.ami.ax under tiden
12.4-9.5 eller ring på
telefon 526 946 under
tiden 5-9.5 kl. 10-12
eller 13-15

Utmana Dina affärspartners

genom att skänka musikinstrument till musikskolan i Valimera i Lettland.



Byggvaruhuset antog utmaningen från Holmbergs genom att skänka 6 meter korkmatta för anslagstavlor och 12 klädhängare.



Dillen antog utmaningen från Telebutiken genom att skänka en låda med musik CD-skivor, 8 cd-spelare, 10 ryggsäckar 2 dvd spelare samt en stor låda pruttukuddar.

Samtidigt vill vi tacka alla företag som ställt upp i utmaningskampanjen samt Nya Åland som skänkt annonserna

www.jcimariehamn.ax



Storkok. Soppor är bra enportionersmat som man kan göra i större mängd och frysa in, tipsar Tina Dahlblom-Landell. Ami Krogius har målat tavlan "Fisksoppa".



Jan Kronholm
Epost: jan.kronholm@nyan.ax
Telefon: 528 466

kultur

”Till och med våra närmaste finns bara tillfälligt hos oss.
JONAS GARDELL i Vasabladet

Kökar bibliotek firar på nätet

Pdf-bok utkommer till åttioårsjubileet

En bibliotekshistorik som inte är en tryckt bok. När kommunbiblioteket på Kökar nu firar sina åttio år sker det med en pdf-bok som bara kan läsas i datorn. Historiken är skriven av Marianne Danielsson och för redigeringen står Christian Pleijel.

Det var andra tider när biblioteket inledde sin verksamhet för åttio år sedan. Då hade man inte hört talas om något internet. Det vara vanliga böcker som gällde och protokollet från kommunalfullmäktiges möte skrevs för hand. I det protokollet från den 30 oktober 1927 han man läsa ”besluts med två tredjedels majoritet att inrätta och upprätthålla ett kommunalt bibliotek”. När den nya biblioteksstyrelsen i kommunen sammanträdde i april 1928 beslöt man att ”fortast möjligt inköpa marthaföreningens bibliotek till ett beprövat värde.” Man beslöt också att öppna biblioteket för allmänheten så snart man förvärvat marthabiblioteket.

Tyvärr saknas marthaföreningens protokoll för åren 1919-1929 i landskapsarkivet, skriver **Marianne Danielsson** i historiken. Det går alltså inte att få reda på vilka böcker som fanns i marthabiblioteket.

Filialer

Det kommunala biblioteket öppnades för allmänheten den 15 april och fanns inhytt i Österbygge folkskola, senare kallad Helsö-Österbygge skola och sist bara Helsö skola. **Hugo Elfsberg** utsågs till bibliotekarie.

Vid denna tid hade Kökar hela 950 innevånare, men låntagarna var bara 83. Vid årets slut fanns drygt 1.000 band i biblioteket.

År 1930 beslöt man öppna en utlåningsstation i Karlby folkskola och ett par år senare diskuterade man till och med behovet av en utlåningsstation på Kyrkogårdsö och aktualiserades också senare, men kom inte till stånd.

Både i Helsö och Karlby höll man öppet för låntagarna en timme på söndagarna.

Farliga böcker

Kapitel två i historiken behandlar efterkrigstiden. Då byggdes verksamheten ut efter hand. Belysande för läget i landet efter kriget var att också biblioteket på Kökar hade att rätta sig efter beslutet om att litteratur som riktade kritik mot Sovjetunionen inte skulle finnas till utlåning. När det 1946 kom en skrivelse från biblioteksinspektören ”angående avlägsnande från biblioteken av all litteratur, som ofördelaktigt riktar sig mot Sovjetunionen” beslöt man att ”ställa sig cirkuläret till noggrann efterrättelse”. Men åren går och i slutet av



Böcker. Kökarbiblioteket har i dag mycket att bjuda på och kökarborna är flitiga låntagare. Inge-May Forsman har varit bibliotekarie sedan 1997, först vid huvudbiblioteket i Hellsö och sedan år 2000 vid kommunbiblioteket i grundskolan. Foto: ERKKI SANTAMALA

femtioalet var det fritt fram igen. Småningom får Kökar också brottas med frågan om man skall hålla sig med två bibliotek eller inte. Småningom gick man in för att bara ha ett bibliotek, i Kökar grundskola där man vid skolans utbyggnad fick ändamålsenliga utrymmen.

Uthållig personal

I tredje kapitlet där personalen och de förtroendevalda behandlar kan man läsa sig till att bibliotekarierna vid huvudbiblioteket varit bara tre: **Hugo Elfsberg 1928-1960, Olof Jansson 1961-1997 och Inge May Forsman 1997-2000.** Forsman fortsatte därefter som bibliotekarie vid det gemensamma biblioteket i grundskolan. Vid biblioteksfilialen i Karlby var bibliotekarierna mellan 1930 och 1997: **K-E. Ideman, Linnéa Ideman, Olof Bamberg, Nestor Sundström, Uno Kalman, Jan-Erik Dahlgren, Britta Bonds, Ethel Larpes och Inge-May Forsman.**

Flitiga läsare

Dagens aktiva bibliotek påminner föga om den blygsamma verksamhet som förekom under de första årtiondena. Nu har Kökarbiblioteket en innehållsrik och populär tidskriftsavdelning och Kökar ligger, enligt Marianne Danielsson, också väl till om man ser på lånestatistiken. År 2005 lånades 8.796 böcker, vilket ger 28,2 lån per invånare. År 2006 steg utlåningen till 11.166 böcker, eller 37,4 lån per invånare och preliminära siffror för fjolåret visar att man också då håller sig på ungefär samma nivå. Utlåningen per invånare ligger i landets topp. (I statistiken märks förmodligen också de många sommargästerna.) Och i dag handlar det inte



Bibliotekarie. Hugo Elfsberg var första bibliotekarien och skötte sysslan i hela 32 år, från 1928-1960. Bilden ur historiken.



Protokoll. I mars 1928 beslöt kommunfullmäktige köpa in marthaföreningens bibliotek.

bara om det tryckta ordet i böcker och tidskrifter. Liksom andra moderna bibliotek tillhandahåller biblioteket på Kökar också musik och film och ordnar en mängd aktiviteter både för barn och vuxna.

Pdf-historiken över det åttioåriga biblioteket kommer att kunna läsas på bibliotekets dator och på Kökar kommuns hemsida på internet.

JAN KRONHOLM
jan.kronholm@nyan.ax
tfn 528 466



Författare. Marianne Danielsson, här fångad vid en uppläsning i biblioteket, har skrivit pdf-boken om det åttioåriga biblioteket. Foto: STEFAN ÖHBERG

Jubileumsfest

■ Kökars kommunbibliotek firar sina 80 år i grundskolans gymnastiksal söndagen den 20 april kl. 14. Till festen får man bland annat besök av författaren **Ulla-Lena Lundberg** som framför en hälsning till det jubilerande biblioteket. Författaren **Karolina Gädd-**

näs-Karlsson hälsar välkommen och **Marianne Danielsson** presenterar sin historik över biblioteket. Musik blir det av Kökars spelmanslag och sång av kören Kökar-röster. Det serveras kaffe och tårta och ordnas även en fotoutställning.(jk)

Mångkulturellt café i blir det

på café Bönan i Sjökvarteret på måndag, den 14 april, kl. 18-21. Cafékvalen är den första i en serie som skall presentera olika kulturer som idag finns representerade på Åland. Måndagens träff har Kenya som tema.

Det kommer att (till ett pris av 5 euro) serveras chaptis (bröd) Chai (te med massor av socker och mjölk) och mandazi (kenyansk bulle, allt bakat och kokat av **Stephen** från Kenya. Fotografier från Kenya visas och **Kjell Ekström** berättar om sin akvarellbok med Kenya-motiv. Boken finns också till salu.

Man kan komma och gå, bara titta in eller sitta länge. Arrangörer för de mångkulturella caféerna är Röda Korset, Ålands fredsinstitut och Ålands mångkulturella förening. För närmare information kan man kontakta **Petra Berg** Röda Korset tel. 0408-375777. □

”Mellan klockan och stjärnorna”

är rubriken på en föreläsning som avslutar utställningen ”Navigare Necesse Est - om konsten att navigera” i Ålands sjöfartsmuseum. Föredraget, som hålls av filosofie doktor **Stefan Lundblad**, handlar om hur man löste problemet med att fastställa longitud.

Latituden är lätt att bestämma men problemet med longitud var så omfattande att det brittiska parlamentet år 1714 utlyste en tävling, ”The Longitude Act”, där den som uppfann ett fungerande medel för att bestämma longitud skulle belönas med 20.000 pund.

Lundblad berättar om kapplöpningen mellan astronomer och mekaniker om vem som först skulle lösa problemet och om den mest otippade av personer som slutligen kom med lösningen. Lundblad arbetar som intendent på Marinmuseet i Karlskrona och har disputerat i historia vid Uppsala universitet. □

Stefan Nyman tog hem segern

i Söderströms förlags romantävling. Tävlingen som gällde romaner med thrillerrelement resulterade i 35 bidrag. Efter 7.000 lästa sidor hade juryn sållat fram en vinnare och ytterligare tre manuskript som belönas med hedersomnämningen. Två av de fyra prisbelönta böckerna utkommer redan i höst, två år 2009.

Första pris gick till till **Stefan Nyman** för thrillern ”Anna är online”. Det ena hedersomnämningen går till **Torsten Pettersson** för brottsromanen ”Ge mig dina ögon” medan det andra delas mellan **Kira Halsti** för ”Bultar som ett bläckfiskhjärta” och **Kaj Korkea-aho** för ”Ögat”. □

Folkiselever spelar isländsk folksaga



Sagospel. Joanna Gustafsson, som Signi, och Josef Petrone, som prins Lini.

Till de kulturella vårtecknen på Åland hör den teaterpjäs för barn som skapande linjen på folkhögskolan sätter upp. Även denna vår blir det barnteater med folkiseleverna. Linjeledaren Bodil Ehn-Schauman berättar att man redan har över 500 bokningar till pjäsen.

Den här gången är det en folksaga som man tagit sig an. "Prins Lini, Signi och jättekvinnorna" heter den. Man riktar sig till dagisbarn och lågstadiets ettor och tvåor.

Bodil Ehn-Schauman berättar att det är fråga om en gammal saga från Island som bland annat finns med i verket "All världens sagor". På basen av den texten har hon bearbetat och dramatiserat berättelsen.

– Vi har faktiskt spelat den en gång tidigare men det var för tio år sedan och därför går det bra att ta upp den på nytt, säger hon.



Livsägg. Jättekvinnorna med det stora livsägget. Om ägget går sönder blir de förstenade. Stephanie Blomqvist, till vänster, och Emelie Widberg.

Bodil Ehn-Schauman beskriver den här folksagan som "lite annorlunda".

– I sagorna är det ju vanligen en prins som är hjälten och den som räddar någon flicka. Här är det en flicka som räddar en prins. Prinsen gillar att teckna och måla och han blir bortrövad av två jättekvinnor

när han är ute i skogen för att lära sig skjuta med en pilbåge som han fått i present av pappa kungen.

Egentligen vill prinsen inte alls lära sig jaga och skjuta med pil och båge.

Flickan Signi märker att prinsen rövas bort och bestämmer sig för att rädda honom. Men hur det går vill Bodil Ehn-Schauman inte avslöja på förhand.

nom. Men hur det går vill Bodil Ehn-Schauman inte avslöja på förhand.

Uppgifter för alla

Alla elever på linjen, ett tiotal, är på olika sätt involverade i föreställningen. Signi spelas av **Joanna Gustafsson** och prinsen av **Josef Petrone** medan de två jättekvinnorna görs av **Emelie Widberg** och **Stephanie Blomqvist**.

– Det som inte framgår av pjäsen men som vi funderat på under arbetets gång är om man där berättelsen tar slut kunde tänka sig att Signi blir drottning och regent i kungariket medan prins Lini får fortsätta att pyssla med sitt tecknande och målande...

Pjäsen spelas på dagtid under tiden 15-25 april och det finns fortfarande plats på en del föreställningar. Den 23 april kl.19 ges dessutom en föreställning på kvällstid för allmänheten.

JAN KRONHOLM
jan.kronholm@nyan.ax
Foto: **MONIQUE LUNDBERG**



Ställer ut. Cecilia Aaltonen-Lindblom ställer ut på Galleri Fäktargubben.

Inspirerad av våren

Cecilia Aaltonen-Lindblom i Lumparland höll sin första utställning i januari i Lumparlands bibliotek. Redan nu ställer hon ut igen, i galleri Fäktargubben i Mariehamn. Nu visar hon vårinspirerade akrylmålningar.

Nyan har tidigare berättat om hur Cecilia Aaltonen-Lindblom blev inspirerad att börja måla för ett drygt år sedan under en semesterresa till Lanzarote. I hennes första utställning fanns både vyer från den resan och lokala motiv från Lumparland.

Att hon nu ställer ut igen beror på att hon fick mycket uppmuntran i samband med den förra utställningen.

– Det var många som sade att jag borde fortsätta, säger hon.

Konstintresserad har Cecilia Aaltonen-Lindblom varit länge och hon läste konstvetenskap som andra huvudämne för den examen i nordisk etnologi som hon avlade vid Åbo Akademi. Men det är först nu som hon börjat låta intresset ta sig praktiska former.

Naivism

I utställningen på Fäktargubben finns några arbeten som var med också vid den förra utställningen men mycket är nytt. Allt är akrylmålningar i den lite naivistiska stil som också präglade den utställningen.

Våren står i fokus med blomsterängar, björkhagar och vitsippor. Dessutom kan man spåra Cecilias etnologiska intresse i bilder ur olika kulturmiljöer.

– Jag har också försökt ar-

beta mera med ljuset i bilderna, säger hon.

Söker etnologjobb

Cecilia Aaltonen-Lindbloms vårdledighet tog slut i slutet av februari och sedan dess har hon letat efter etnologjobb. Innan hon blev vårdledig hade hon på nittioalet en del etnologvikariat på Åland museum.

– Jag har bland annat sökt ett etnologjobb i Helsingfors som skall gå att sköta på distans från Åland, säger Cecilia som inte har några planer på att flytta för att få jobb.

Utställningen på Fäktargubben har vernissage i dag, lördag, kl. 12-14 och utställningen kan ses till den 2 maj.

JAN KRONHOLM
jan.kronholm@nyan.ax
tfn 528 466

Foto: **FREDRIK TÖRNROOS**

UNGA RÖSTER I NORDEN Sara Hallström



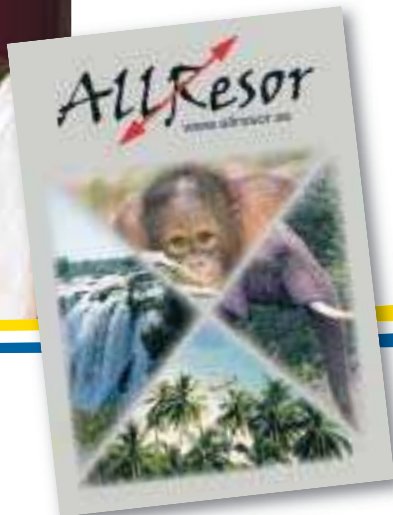
Tisdag 15.4
Stadsbiblioteket kl. 19

Sara från Göteborg berättar om sitt författarskap. Senast utgivna diktsamling: Rötter smälter.

norden
Nordens Institut på Åland



Nyhet hos oss! Allresor



AllResor är experter på unika resmål med upplevelser utöver traditionellt resande. När du bokar en resa med AllResor så får du mångårig erfarenhet, kunskap, trygghet och spänning med i paketet. Kom in och förverkliga dina resedrömmar – boka en resa med AllResor.

P.S. Bland de 10 första bokningarna med AllResor under april-maj lottar vi ut en kabinväska från Titan (värde ca 100 €)

Pssst! Vi har nyligen varit på studieresor till Thailand, Gran Canaria, Tunisien, Turkiet och Egypten. Kom in och prata resor med oss – vi tipsar om guldkornen som gör din resa extra minnesvärd.

Torggatan 2, telefon 28040

Ålandsresor
RESEBYRÅ

PORTRÄTTET / Arvid Mörn, 27, händig

Träsnidaren och sågen

Med motorsågen i högsta hugg, välformade, lite svettiga arm-muskler och iklädd sågtåliga byxor och sågspånsdammig, sliten t-shirt.

Frysen full med egenfäلت vilt-kött.

Huset som förhoppningsvis är inflyttningsklart till hösten har han fixat själv - murat, spikat, dragit rör, rivit väggar, sågat till bräder till golvet. Och virket har han själv hämtat ur skogen intill.

Arvid Mörn måste vara Ålands mest macho konstnär.

Utför ett halvfärdigt renoveringsprojekt några stenkast från föräldrarnas gård i Saltvik Långbergsöda står Arvid Mörn i vårsolen och lutar sig mot ett oslipat stockbord i ljust trä. Sågspånsdamm virvlar fortfarande i luften och det doftar tungt av färskt trä när vi svänger in på gårdsplan.

– Det blev just klart, säger han och klappar lite på den skrovliga träytan.

Träbordet är ett beställningsverk.

Ett av många.

Borden är omtyckta möbler i åländska sommarträdgårdar.

Men oftast är det figurer i trä som står på önskelistan när folk ringer. Inte några små, nätt snidade träfåglar, rådjur eller andra lokalt färgade motiv. Fåglar jo, och rådjur också, men ett tvåhundrakilos rådjur utskuret med motorsåg kan näppeligen kallas nätt. För att inte tala om ett vildsint trälejon i trehundrakilos klassen.

– Det är väl nästan uteslutande presenter till större födelsedagar eller evenemang jag får beställningar på.

Just nu gör han slutpoleringen av en trut som ska till en fågelfrälst femtioåring som snart fyller år.

– Jag gjorde en liknande för nåt år sen, säger han och visar en bild på ståtlig, vitmenad fågel som numera står på någons skärgårds-klippa och blickar ut över havet.

Redan som barn fanns det konstnärliga draget där och han säger själv att det är nåt han har i blodet som rinner från modernet.

– Mamma är rätt konstnärlig av sig, och mormor och en kusin på mammas sida, **Minna Öberg**. När jag var liten älskade jag att rita, men det blir inte så mycket av nu-förtiden.

– Nu är det mest ritningar till hus och sånt jag skissar på, säger han och sveper med armen mot huset han håller på att färdig-ställa.

Bortser man från högarna med berggull, byggrester, hinkar, sågspån, stora, mystiska verktyg och de nakna väggarna och blottade golvytorna, så ser man att här håller ett mycket vackert och personligt hem på att växa fram.

– Det kanske inte ser så färdigt ut, men jag räknar faktiskt med att kunna flytta in till hösten.

Golvbräderna i rummen är breda och lag-



Fakta/Arvid Mörn

Namn: (Dan) Arvid Mörn

Ålder: 27

Bor: i Saltvik Långbergsöda och delvis i Mariehamn. Från hösten förhoppningsvis på heltid på Uppgårs i Saltvik

Gör: jagar, undervisar i skogsbruk, sågar till konstverk med motorsågen och snickrar både stockbord, grillkojor och stockstugor på beställning.

Familj: flickvännen **Fanny** och hundarna Ossi och Tami - båda döpta efter beryktade tjuvgare från trakten.

Kan...försöker nog göra det mesta, och ofta går det bra tycker jag

Vill... flytta in i mitt hus så fort som möjligt.

Hoppas...få bra respons på mina konstverk i sommar.

”Panik i sista minuten är en klart underskattad källa till inspiration.”

da med omsorg. Att ett konstnärligt öga vakat över bygget är uppenbart.

– Det är ju roligt när man får göra det som man vill.

Visst gjorde han en del hyss som pojkar, men det var inte därför Arvid vid unga år satt i snickarboden och snidade trägubbar.

– Egentligen började det med visselpipor, och kåsor. Sen började jag göra rotskålar, alltså skålar av gamla rötter, men dem var det ingen som ville ha, säger Arvid och ler lite.

Han plockar fram en liten dansande dam i trä, som skulle fått självaste Emil grön av avund. Förutom att den saknar huvud då.

– Jag var väl tolv när jag gjorde den och det var jätteroligt - tills jag kom till huvudet. Det var inget kul, så, ja, jag la av.

En dag för några år sedan fick träsnidandet liv igen, tack vare en trasig grindstolpe.

Vi sätter oss i den mörka, bredaxlade jeep-pickuppen och skumpar iväg på den knöliga värvägen mot gården där grindstolpen finns. De två hundarna sitter på flaket och vinden stryker deras fladdrande öron och päls tätt bakåt.

– Det stod en ask här nere vid grinden och en dag rev stormen omkull den och grinden hade inget att hänga på längre. Jag plockade upp stammen och sågade till en gubbe och körde ner i marken, så nu står han här och håller upp grinden åt oss, säger Arvid och klappar lite på den väderbitna gubben med fårat ansikte som grinden så förtroligt lutar sig mot.

– Ask heter han, som den första mannen enligt den nordiska gudasagan. Och nån dag har jag nog tänkt göra en Embla också, kvinnan. Bara jag hittar en lämplig alm att såga till henne av.

Efter Ask tog det fart. Han fick några beställningar, ryktet spred sig om den unge mannen från Saltvik som trollar fram vackra, lite karga skulpturer i trä med motorsågen och idag har Arvid alltid ett par träskulpturer som han arbetar med samtidigt.

– Rådjur, sjöfåglar och gubbar blir det väl en del av, det är ju många som jagar på Åland. En ko har jag också gjort och ett lejon. Och en veteranbil.

Gården är full av enorma trästammar, den största omkring en och en halv meter i diameter och med en matchvikt på ett par ton. Vad det ska bli av dem återstår att se.

– Det är träet som bestämmer formen. Jag hade en gång en beställning på en hund som man ville ha precis som på en bild som jag fick med. Det var svårt, jag var tvungen att tvinga träet istället för att följa det. Det gör jag helst inte.

Den största utmaningen är inte att få träet att bli det han vill att det ska bli. Det svåraste är att överhuvudtaget hitta stammar och träddelar som är tillräckligt stora för att kunna bli ståtliga skulpturer.

– Det finns kanske inget virkesvärde i dem, men de är svåra att hitta. Jag gör helst mina skulpturer i ett stycke och det kräver att träet är rejält tilltaget om man inte vill ha en liten skrakunge i naturlig storlek.

Det stora trästycket som ligger på gården är han därför extra glad över.

– Det har jag redan en beställning på. Det ska bli en kvinna och ett barn, som står sida vid sida och vinkar ut mot havet.

Det blir ofta många timmar tillsammans med motorsågen, hjälmen och hörselskydden. Mycket tid att tänka. Om man vill.

– Nja, jag tänker nog inte på nåt särskilt. Inget allvarligt, mest praktiska saker. Lösningar på riktiga problem. Oftast har jag radion på i hörlurar, det är skönt att lyssna på radio när man jobbar.

Att gå lös på jättelika träklimpar med motorsågen och såga så spånorna yr och motorn vrålar är inget sätt för Arvid att göra sig av med ilska och aggressioner.

– Inte alls, det går inte att såga när man är arg. Resultatet blir inte bra då. Däremot är det ingen nackdel att vara stressad när man jobbar, inte för mig i alla fall. Jag jobbar bra under press. Eller - det är oftast då jag sätter igång, säger han och skrattar lite. Det bästa sättet att få mig göra ett arbete är att ringa ett halvår innan och få mig att lova att fixa det. Sen ringer man på nytt veckan innan det är dags för leverans och påminner. Panik i sista minuten är en klart underskattad källa till inspiration.

Det finns människor som vråker ur sig fler ord än tankar i minuten. Sådan är inte Arvid. Han är kanske inte blyg, men han portionerar ut sina fraser i en maktigare takt än många. Ord-karg är kanske ett bättre ord. Som ett steg, vidsträckt landskap - inte ogästvänligt, det finns tvärtom något mycket avskalat och vilsamt över det, men skönheten sitter i detaljerna. Det där man lätt missar om man bara låter blicken hastigt fladdra över de oländiga, oändliga ytorna.

Han säger inte mycket, men tillräckligt och han har en blick som ser och iakttar, ett intel-

lekt som sprakar och en tystlåten humor som ofta glimtar till - och som lätt går en förbi om man inte är uppmärksam på nyanserna, för leendet syns oftare i en okynligt glittrande blick än i mungiporna. De roligaste människorna ler faktiskt ganska sällan själva när de säger nåt roligt.

Och man ska inte tro att fåordigheten är en fribiljett till att köra över Arvid. Tiga är inte alltid detsamma som samtycke.

– Jag vet vad jag vill. Hur jag vill ha det. Och så gör jag det. Just så som jag tänkt.

Säger han och ser med ens på nåt sätt ut som sina träskulpturer. Grovhuggen, manlig och med en sval skopa humor och märklig skönhet.

”Jag vet vad jag vill. Hur jag vill ha det. Och så gör jag det. Just så som jag tänkt.”

När Arvid inte sågar, jagar han, och det har han gjort sen han var tolv, tretton.

– Det sitter djupt. Jag trivs i skogen, och att jaga är ett sätt att vara i skogen. Bäst är det att jaga med hundarna, säger han och kastar en blick på de två wachtlarna som springer omkring på gården och sniffar in vårdoffer.

En två, tre gånger i veckan är han ute i skogen med bössan.

– Visst blir det mycket vilt på middagsbordet. Men det är ju bara gott. Håromdagen blev jag bjuden på grillad älgfilé, det är nog bland det bättre jag smakat.

Jägare, snickare, husbyggare, skogshuggare och lärare i skogsbruk - hur går det ihop med konstnärskap?

– Tja, jag använder ju motorsåg. Det kanske kompenserar lite?

Säger han och ler lite.

– SÅ macho är jag ju inte, jag varken snusar eller svär. Utom ibland till fest.

Macho- och konstnärslivet varvas med jordnära undervisning i skogsbruk vid Naturbruksskolan en dag i veckan.

– Ja men det är bara trevligt, då får jag ju ta på mig rena kläder en gång i veckan, säger Arvid och flinar lite.

Mycket tid på sofflocket verkar det inte vara.

– Nä. Jag ser inte särskilt mycket på teve. Det finns så mycket annat. Så småningom skulle jag vilja bygga en båt, jag har en gammal båtmotor som ligger och väntar på att få en kropp.

– Men i höst ska jag faktiskt ha lite semester. Jag har en bekant som är pensionerad arkitekt från Skottland och som renoverar ett hus i Frankrike. Jag brukar åka dit varje höst och hjälpa honom några veckor.

Det låter inte som semester...?

– Åh, vi tar det lugnt. Dricker vin, småpratar och snickrar lite. Det är lagom. Skönt.

Text: **LINA ANTMAN**
lina.antman@nyan.ax

Foto: **STEFAN ÖHBERG**
stefan.ohberg@nyan.ax
tfn 528 469





Ella Grüssner Cromwell-Morgan
Epost: redaktion@nyan.ax



”God jaktlycka, Kalle! Om du behöver vässa knivarna kan du säkert få låna nagelfilen från damen i kassan.
ELLA GRÜSSNER CROMWELL-MORGAN

Kaliber-Kalle

Jag blir så himla glad när jag blir bemött av kunnig serviceinriktad personal som med hela sin själ visar att de trivs med vad de gör. Alla har sina bättre och sämre dagar, men ibland önskar jag verkligen att personer som över huvudtaget inte är intresserade av att hjälpa och serva andra skulle komma till självinsikt och byta yrkesbana till något de är mera lämpade för. Vi besökte nyligen en järnhandel i en finsk storstad och kunde efteråt krasst konstatera att affären gått miste om många sköna hundralappar på grund av personalens totala ignorans.

Vi var nästintill ensamma i det enorma varuhuset och botaniserade ivrigt bland de vitvaror vi behövde till vårt renoveringsprojekt. Vi sicksackade fram och tillbaka mellan hyllorna för att hitta en försäljare som kunde ge oss den information vi behövde och hittade tillslut ett litet kontor där en man satt och pratade i telefon. Vi ställde oss i dörröppningen och försökte försiktigt fånga mannens uppmärksamhet men det tog ett bra tag innan han slutligen avslutade samtalet och slött tittade mot oss med höjda ögonbryn. Vi frågade om han kunde hjälpa oss men mannen svarade kort:
– Jag sysslar bara med kakel, ni får leta upp Kalle på vitvaruavdelningen.

Vi fortsatte vår irrfärd i den oändliga butiken och blev gång på gång ignorerade av försäljare som var hemskt upptagna med att prata och skratra med varandra på sina små försäljningsavdelningar. Och någon Kalle stod inte att finna. Vi fortsatte letandet, och tillslut såg vi denne Kalle lutad mot en disk med en kaffekopp i handen. Han pratade med en man som vi först trodde var en kund, men som vi sedan av samtalet att döma kunde konstatera var Kalles jaktkompis. De pratade bössor, ammunition och jakthistorier, och trots att vi ställde oss alldeles intill fick vi inte så mycket som en blick ifrån den väldigt upptagne Kaliber-Kalle. Efter minst fem långa minuter fick jag skärpa mig för att inte ge Kalle-Kula en välriktad karatespark i ändan.

Vi gav slutligen upp och gick irriterade och tomhänta genom kassan där kassörskan satt och filade naglarna. Vid butikens utgång fanns komiskt nog en låda dit man kunde sätta lappar med önskemål och feedback. Jag kände ett oerhört stort behov av att få vräka ur mig min besvikelse, så jag plockade fram vår inhandlingslista som jag kompletterade med rubriken ”Idag sumpade ni chansen att sälja följande varor”:
2 st duschkabiner à 1595 €
3 st toalettstolar à 325 €
4 st armaturer à 105 €
Slutsumma: 4480 €
Jag avslutade lappen med orden ”God jaktlycka, Kalle! Om du behöver vässa knivarna kan du säkert få låna nagelfilen från damen i kassan.”

FRÅGA ELLA:
Kan du ge tips på ett riktigt fylligt vitt vin som gärna får vara ekfatslagrat?
Pröva dagens vita, eller Wolf Blass Yellow Label Chardonnay från Australien.



Frikostig Chardonnay och användbar Rioja

Alla gillar inte ekfatslagrade vita viner, och gör man inte det ska man definitivt tåga rakt förbi dagens vita vin på Alkos hylla, för här får ekfatstonerna breda ut sig ordentligt bland de tropiska frukterna.

Veckans vita/Beringer Stone Cellars Chardonnay

Jag fick nyligen i uppgift att skapa en annorlunda vinprovning. Testet gick ut på att prova ett rött och ett vitt vin i svarta vinglas där testpanelen skulle avgöra vinets färg. Det låter simpelt, men faktum är att det inte alltid är så lätt. Jag valde ett lätt och friskt rött franskt vin av druvorna Pinot Noir och Gamay som provades mot en fyllig och fruktig ekfatslagrad Chardonnay från nya världen. Halva panelen trillade smärtsamt rakt i fällan och hävdade med bestämdhet att det vita var rött och det röda vitt. Dagens vita vin fanns med bland kandidaterna när jag letade fylliga vitvinsbomber till det självförtroendeknäckande testet, men vinet hade trots sin fyllighet en frisk vitvinselegans som gjorde att det inte kvalade in.

Denna storfruktiga Kaliforniska Chardonnay delar frikostigt med sig av sötaktiga päron- och aprikosaromer, färsk ananas och mogen banan. Ekfatskaraktären får ta stor plats, och det är också den som har minst bråttom att lämna den långa eftersmaken. En intressant rökighet ringlar runt i munnen och vinets syra finns där, men får gärna lockas fram ytterligare med rätt matmöte.

Passar till: Smakrik fisk, gärna grillad eller panerad och stekt i brynt smör. Det här är också ett utmärkt vinval för vinnjutare som föredrar vitt vin till kött. Ta det lugnt med syran i maten så att vinets syra får jobba lite.

Vin: Beringer Stone Cellars Chardonnay 2006
Druvsort: Chardonnay 100 %
Alkoholhalt: 13 %
Producent/Vingård: Beringer Vineyards
Ursprung/klassificering: California
Lagring: Ekfatslagrat
Förslutning: Naturkork
Hållbarhet: Drink nu eller spara 2 år
Serveringstemperatur: Runt 10 grader
Pris: 9,99 €
Artikelnummer på Alko: 580407



Dagens röda kommer från det hetaste av de tre huvuddistrikten i Rioja - Rioja Baja. Ett bra tips är att alltid ha en prisvärd Rioja hemma i skafferiet eftersom vinet oftast kommer bra överens med det mesta i matväg.

Veckans röda/Rioja Preferido

Skulle Ålandspannkaka utan kardemumma fortfarande vara Ålandspannkaka? Enligt många skulle nog svaret bli ett bestämt nej, och precis så känner de traditionella vinmakarna i spanska Rioja om Riojavinerna utan sötaktiga vaniljtoner från amerikanska ekfat. Ingen vanilj - ingen Rioja. De nytänkande vinmakarna i distriktet vill däremot fokusera på att plocka fram en frisk bärighet i vinerna genom att minska ner ekfatlagringen och välja franska ekfat som inte ger ifrån sig lika kraftiga aromer. Mycket är på gång i distriktet, och det ska bli spännande att se hur vinerna från Rioja smakar om fem år.

Vinet doftar söt lakrits och apotekssalmiak, och som väntat i en klassisk Rioja finns också mogna, röda bärtoner av jordgubbar och hallon. Jag hittar också ett spännande doftspår av lagrad ost som får mig att drömma om en stor bit manchego till vinet.

Den milda strävheten och balanserade syran i de flesta Riojavinerna gör att de är mycket användbara i matsammanhang. Det blir sällan några alltför märkbara smakkollisioner eftersom vinerna har förmågan att anpassa sig till det mesta i matväg.

Passar till: enkel och robust vardagsmat som köttfärsbiffar med stekt lök, champinjonsås och lingon. Själv drack jag det med fetaostgratinerade lammburgare med vitlöks-crème fraîche.

Vin: Rioja Preferido 2005
Druvsort: Tempranillo 86%, Graciano 14 %
Alkoholhalt: 12,5 %
Producent/Vingård: Viña Herminia
Ursprung/klassificering: DOCa Rioja
Lagring: 8 månader på amerikanska ekfat
Hållbarhet: Drink nu eller spara 2 år
Förslutning: Naturkork
Serveringstemperatur: Runt 16 grader
Pris: 8,00 €
Artikelnummer på Alko: 467897



GÄSTKOCKEN LILLEMOR GRÜSSNER

Ugnsstekt braxen

Braxen är en fisk som inte riktigt är uppskattad efter förtjänst. Bara ben! Smakar dy! I vårt hus är det högtidsstunder när vi fått tag i en stor, fet braxen som fyller långpannan och vi njuter av mjällheten i köttets konsistens och den aromatiska smaken. Det här klassiska receptet har jag också provat på en praktfull guldid, en lika misskrediterad släkting som vi en gång halade in ute på Föglö. Experimentet blev riktigt lyckat.

Till det vita

en stor, fet och vacker braxen
citron
ägg
skorpsmulor
dill och persilja (eller andra örter kryddor efter smak)
salt och svartpeppar
smör
vatten

Sätt ugnen på 200 grader. Rensa, fjälla och skölj fisken noggrant. Lämna huvud och fenor kvar. Torka med hushållspapper.
Gnid in fisken med citron , salt

och peppar utanpå och inuti. Fyll buken med dill och persilja i rikliga mängder, gärna med krossade stjälkar. Ett par smörklickar får också plats, och kanske ett par citronskivor. Lägg fisken i en smörad långpanna. Pensla med vispat ägg och strö över skorpsmulor.
Lägg på några smörklickar och sätt pannan i ugnen. Efter en stund kan man hälla lite vatten på plåten och på så sätt få en sky som man emellanåt kan ösa över fisken under stekningens gång. Fyll på med vatten om så behövs.
Efter 30-35 minuter (beroende på

fiskens storlek) kan man känna på fenorna om den börjar bli färdig. De ska lossna lätt.
Servera med potatis, en traditionell, varm fisksås med till exempel lite pepparrot och hackat ägg. En fräsch grönsallad är gott till.



LÖSNING KRYSS 9

[illegible]

GRATTIS

Casinolotterna i krysset nr 9 går till **Gun Lindqvist** Mariehamn. Varsin Naturlott får **Tobias Johansson** Mariehamn och **Morris Åkerfelt** Hägersten, Sverige.

ÅLANDS MILJÖ- OCH HÄLSOKYDDSMYNDIGHET

uppmärksamgör samtliga försäljningsställen, vilka saluför lösglass/mjukglass, att anmälan om försäljning skall inlämnas till myndigheten inför varje säsong.

Anmälan skall inlämnas senast två veckor innan försäljningen inleds.

Ålands landskapsregering har fastställt den årliga tillsynsavgiften för lösglassförsäljning till 50 € för 2008.

Det är inte tillåtet att starta glassförsäljningen före anmälan inkommit till Miljö- och hälsoskyddsmyndigheten.

Anmälningssblanketter fås från Miljö- och hälsoskyddsmyndigheten, Norragatan 17, Mariehamn, tel 528 600 eller www.miljohalsoskydd.ax.



Mumintrollet kommer till stan!

En musikalisk föreställning i Tove Janssons förtrollande värld

SÖNDAG 20.4 KL. 15.30
IDROTTSGÅRDEN

Biljettpris: **7€** (under 3 år gratis)

FÖRKÖP:  **ANDELSBANKEN FÖR ÅLAND**
Alla kontor
Hippo-medlemmar 4 €
när du köper din biljett på Andelsbanken

 **Dillen**
Torggatan 7

eller 1 timme före föreställningen

nyan.ax ECKERÖ  Ljusn    STRQL FM  Dillen

NÄSTA
VECKA...

★★★★KALMERS★★★★

traditionella

BÅTDAGAR

FREDAG 18.4 KL 10–18 OCH LÖRDAG 19.4 KL 10–15

Kaffepannan står varm båda dagarna.
Vi bjuder på korv med bröd,
kaffe och mockarutor.

MASSOR AV NYHETER
OCH SPECIALPRISER
FÖR BÅTFOLK OCH ALLA ANDRA

TÄVLING!

Tävla med oss
och vinn fina priser!

1:a pris Mercury 2,5 hkr
4-takt utombordsmotor

2:a pris 2,3 KWA
4-takts elverk (se annons)
(värde € 445)

3:e pris Siemens brödrost
(Porche design) (värde € 220)

SE ANNONS I KOMMANDE TORSDAGSTIDNING!

VIKINGAGRÄND TEL 12 012 WWW.KALMERS.AX

Håll tummarna
för Samuel!

Samuel Mäki tävlar i EM i Portugal, Lissabon,
11–13 april. Det är sista kvaltävlingen inför OS.

Samuel Mäki tävlar i EM i Portugal, Lissabon, 11–13 april. Det är sista kvaltävlingen inför OS. Han tävlar under söndagen den 13 april.

Vi stöder Samuels satsning till OS:

HELA KROPPEN

Nordea 
VIKING LINE

ARKIPELAG



DIN ARBETSGIVARE
OPTINOVA
I FRAMTIDEN



Nya Åland

GEFOTO
Gerhard's Foto Ab

Fellmans Byggservice Ålands Judoklubb



” Jag blir inte gärna biblisk, men herregud vad det regnar sten just nu.

FRED FORSELL

lördagsnöje

Barndag för miljön

Barnen skall ha kul och föräldrarna skall inspireras till att jobba för miljön. Det är huvudtanken med evenemanget Barnens planet som arrangeras nu på söndag.

Barnens planet arrangeras för andra gången imorgon söndag. På programmet finns bland annat ett stort kreativt lekland där barn kan plantera frön i regnskogen och fiska skräp ur havet. Tobbe trollkarl uppträder också.

– Förra året blev han utsedd till Sveriges roligaste person av 160.000 barn, säger **Sophy Elevall** som tillsammans med **Magnus Åkerlind** är arrangör.

Trubaduren **Niklas Andersson** sjunger barnvisor och det ges möjlighet att både göra om gamla kläder och göra animerad film. Allting är gratis.

– Målet är att föräldrarna skall agera för sina barns framtid. Vi visar också filmer och delar ut gratismaterial för att underlätta inspirationen.

Vad har Tobbe trollkarl med miljö att göra?

– Han är ett dragplåster för att få barn och vuxna att komma hit. Vi vill bjuda barnen på en rolig dag och låta dem uttrycka sig kring temat. Många barn är oroliga för planetens framtid och här kan de få svar på sina frågor.

KARIN ERLANDSSON
karin.erlandsson@nyan.ax



Dragplåster. Tobbe trollkarl uppträder på Barnens planet.

OBS Det händer

LÖRDAG 12.4

DANS
■ ■ **Arkipelag restaurangen kl 22.00.** Sunrize.

FILM
■ ■ **Ålands museum filmsalen kl 12.00.** Ingår i kampanjen savetheplanet.ax

- KI 12.00. En obekväm sanning.
- KI 14.00. En obekväm sanning.



Tut och blås. Mariehamns ungdomsorkester ger sin årliga vårkonsert på lördag. Den här bilden är från förra året. Foto: JONAS EDSVIK

SÖNDAG 13.4

BARNPROGRAM
■ ■ **Idrottsgården kl 12.00.** Barnens planet med Tobbe trollkarl, kreativt lekland, skrotskulpturbygge, tipsrunda, ansiktsmålning, textilttryck och café.

- KI 12.00. Insläpp.
- KI 12.30. Filmvisning "Happy feet" för barnen.
- KI 12.30. Filmföreläsning "Planeten" för föräldrarna.
- KI 14.30. Tobbe Trollkarl.
- KI 16.00. Niklas Andersson sjunger barnvisor.

FILM
■ ■ **Ålands museum filmsalen kl 12.00.** Ingår i kampanjen savetheplanet.ax

- KI 12.00. The day after tomorrow.

MUSIK
■ ■ **Godby, Källbo skola, kl 15.00.** Musikföreställningen "Tusen och en natt" med Vivakören.

NÖJE
■ ■ **Parks bar kl 22.00.** Blandad musik från baren.

UTSTÄLLNING
■ ■ **Övernäsgården kl 12.00-16.00.** "Stugmakeover". I stugorna finns tryckta och vävda textilier, keramik, skinn, trähantverk och smide, allt tillverkat och formgivet på Åland.

MÅNDAG 14.4

MÅNGKULTURELLT CAFÉ
■ ■ **Sjökvarteret, café Bönan, kl 18-21.** Det första i en serie cafékvällar som skall presentera olika kulturer som i dag finns representerade på Åland. Kenya är kvällens tema. Servering av kenyanskt te och kenyanska bakverk, foton från Kenya visas, Kjell Ekström berättar om sin Kenya-bok.

NÖJE
■ ■ **Arkipelag nattklubben kl 22.00.** Bar-dj.
■ ■ **Parks bar kl 22.00.** Blandad musik från baren.

Krönika / Linnea Tillema

Jakten på det som gömmer sig

Jag har blivit en jägare. En jägare! Men inte någon helt vanlig jägare. Jag bär till exempel inte gevär, utan bara extra tjocka glasögon. Min camouflagedräkt är inte grönspräcklig, utan består av en trave böcker i famnen. Jag jagar inte i skogen, utan smyger istället mellan hyllor och bokblad.

Jag prenumererar inte på Jakt & Fiske, utan bläddrar i kortkataloger och bibliografier. Jag jagar varken rådjur, duva, eller älg. Jag jagar något helt annat – ledtrådar. Jag är en teckentydare som vill förstå tecknen. Jag är jägaren som jagar det förflutna.

Att säga att man studerar historia låter ofta så enkelt. Det framstår som att ämnet är något klart avgränsat och enhetligt, som bara ligger mellan bokpärmarna och väntar på att bli inpluggat. Och till viss del är det väl så. Det finns en enorm buffé av information som historiestudenten, illamående och snurrig, måste äta sig igenom. Världskrigen, städerna och de stora tänkarna. Processerna, banbrytarna och rörelser i riktningar hit och dit. 1453 och Florence Nightingale. Upptäcktsfärder, bomullstyg och revolutioner.

Ja, tålmodigt tuggar man i sig det ena "historiska faktumet" efter det andra och sköljer ner pastan med en klunk helt obekymrad okritiskhet. Vilket är förlåtligt. Man måste förstås börja med att bygga upp ett skelett, om man sedan ska kunna läsa sig till kött på benen.

Men den senaste tiden har mina historiestudier inte alls handlat om det där självklara och enkla tuggandet och sväljandet, skelettbyggnationen. Jag håller precis på med en C-uppsats i Idé- och lärdomshistoria. Och att det inte ligger någon färdig historia någonstans och väntar på att bli skriven har, om inte förr så nu, tydligt gått upp för mig. En och en halv månads tid har jag ägnat åt att försöka hitta ett lämpligt forskningsmaterial.

Med iver och sjukt mycket optimism (typ hela tiden) har jag vältrat mig över den ena potentiella primärkällan efter den andra; gamla romaner, instruktionsböcker, tidskrifter och serietidningar. Åtskilliga boktravar har den suckande personalen på universitetsbiblioteket kånkat upp ur arkiven. Kort därpå har de svärande (?) fått bära ner dem igen. Att hitta något användbart har visat sig vara svårt, för att inte säga vansinnigt knepigt. Men det är kanske just det som får mig att rastlöst fortsätta pröva nya vägar.

Jag intalar mig att knepigheten är en försmak av den verkliga historikerns arbete och trotsar skoskavet. Sökandet utgör själva spänningen. Jag tänker på det att historikerns roll liknar jägarens. Det man jagar är alltid bortom räckhåll. Man tyder tecken och känner vittring. Anar en närvaro av något. Eller frånvaro? Den där ovissheten. Vad ska jag hitta då jag vänder på bladet? Vilka trampdynors spår ska jag följa? Vart leder de?

Vad bytet blir, om det blir något, beror inte på självklarerheter, utan på en räckta tillfälligheter. Teckentydarens förmåga. En kvist som knakar. Vilken stig man väljer. Vindriktning, kikarsikt, picknickpaus. Och man får acceptera att det mesta i skogen och historien aldrig kommer att låta sig infångas.

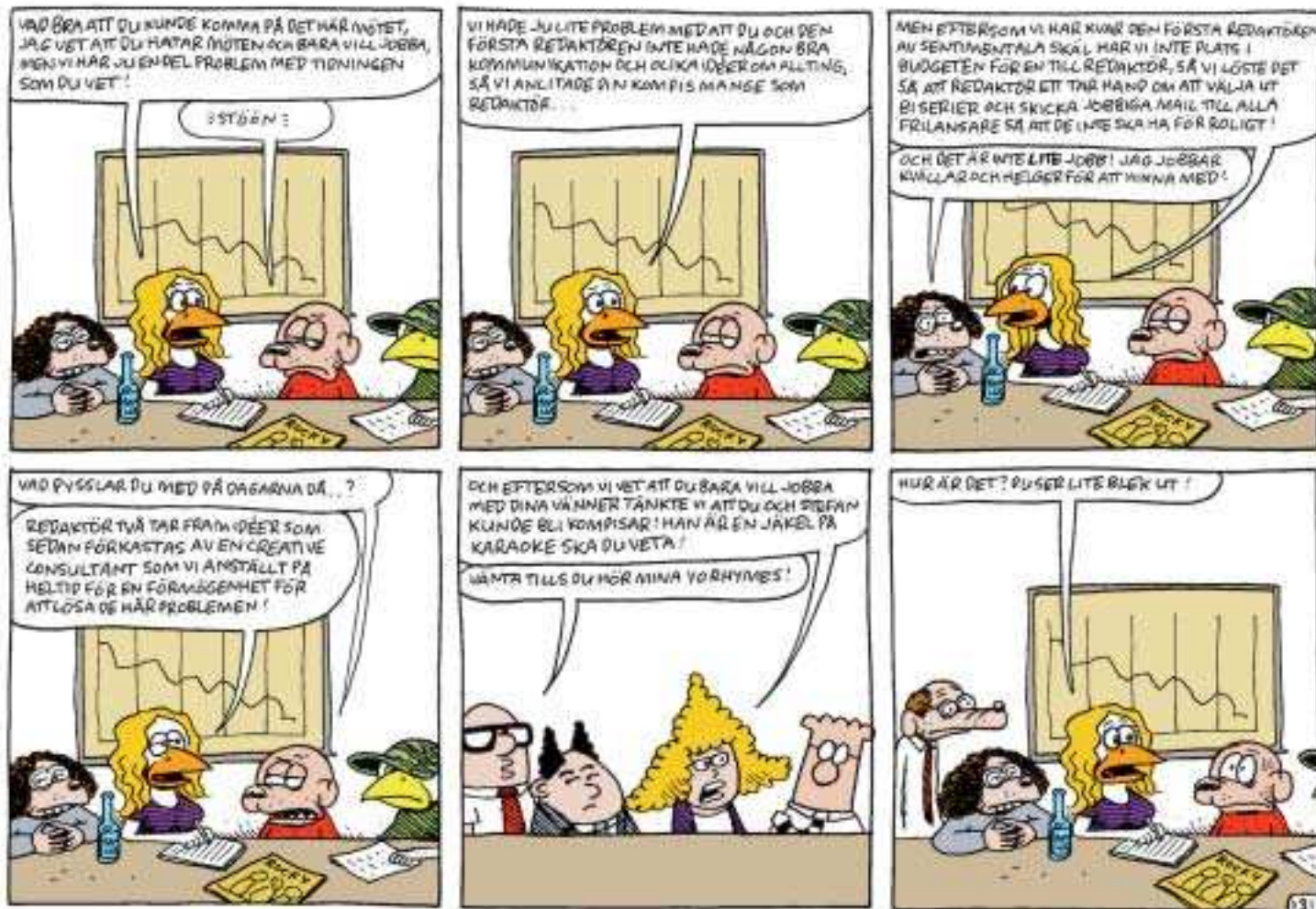
Ja, det mesta är bara vilt, komplicerat eller alldeles för blygsamt. Bortom vårt synfält och ogripbart: Djuren under snön. Tvätt som redan torkat i solen. Hur det susar i säven. En kärleksförklaring. Livstecken.



NYANFAJTEN					
	Fem	Fyra	Tre	Två	Ett
Världen. En månad.	Innehåller årets 274:e till 304:e dag.	I USA firas Columbus day och Halloween denna månad.	En rysk revolution 1917 bär månadens namn men skedde en annan månad.	Den 24:e firas FN-dagen.	En öl-festival med månadens namn firas årligen i Tyskland.
På bordet. En frukt.	Fragaria ananassa på latin.	En del av namnet är dialektalt och betyder liten klump.	Zephyr, Kent och Polka är vanliga sorter.	Nära släkting till smultronet.	För många definitionen på sommar-smak.
Mode. En färg.	Stimulerarden gröna och den röda färgen i näthinna..	Gul är en av primärfärgerna.	Komplementfärg är lila.	En av vårens stora modiefärger.	Påskens färg.
Tv. En serie.	Amerikansk tv-serie som sändes för första gången 1997.	Seriens skapare gör de flesta av rösterna.	Skaparna heter Trey Parker och Matt Stone.	Serien handlar om ett gäng 8-åriga pojkar.	Cartman och Kenny är två av hjältarna i serien.
Biologi. Ett djur.	Barnboksfiguren Castor är en sådan.	Blir i genomsnitt 15 år.	Kan bli upp till 1,4 meter och ha en vikt på 35 kilo.	Klarar sig under vattnet utan att andas i upp till 20 minuter.	Eftertraktat skinn.

M A R T I N K E L L E R M A N

ROCKY



ZITS

BY JERRY SCOTT AND JIM BORGMAN



FRED. LÖRD.

FRED FORSÉLL / ÖRDAGSKRÖNIKA

Skilnaden mellan vildsvin och romer

Nu är det så här, kära messare och alla andra instabila, aggressiva människor där ute: Man kan inte alltid få tillstånd att avliva alla oönskade besökare.

Ni kan slänga era ansökningar i sopkorgen. Miljöministern kommer inte att ge er någon dispens.

Visst, det funkade med vildsvinen, ja.

Men det kommer inte att funka med de tiggande romerna.

Så alla ni hatare, ni som bombarderar tidningarna med er mess-sörja, ni som ondgör er över de "oönskade elementen" i vårt välbärgade skötbåtsparkadis, ni kan hänga upp bössorna igen.

Det kommer inte att hända. Tagga ner.

Däremot känns det faktiskt som om det är på sin plats med en liten biologilektion. För säkerhets skull.

För det första. Så här står det i Bonniers lexikon om vildsvin - dem man alltså KAN få tillstånd att skjuta:

[Vildsvin, *Sus scrofa*, en art svin som finns i större delen av Eurasien och Nordafrika samt inplanterad i Nordamerika. Galten (hanen) kan bli nästan 2 m lång, ha en mankhöjd på 1 m och väga 175 kg. Suggan (honan) väger sällan över 150 kg.]

Och för det andra - så här står det om romer, dem man INTE får skiuta:

[Romer: ett folk som har sitt ursprung i Indien och Pakistan, varifrån de utvandrade omkring år 1000 e. Kr.]

Som ni märker finns det få eller inga likheter alls mellan de två definitionerna.

Ändå verkar det - om man ska döma av "debatten" - som om det finns folk som gärna skulle ge den senare gruppen exakt samma behandling som den förra fick:

Klick, pang, borta.

Så enkelt och så lätt det vore. Så skulle vi bli av med dem. Eftersom de varken "passar in i vår kultur", "hör hemma på Åland" eller "gör rätt för sig".

Kilck, pang, borta.

Någonstans - kanske är det bibeln, kanske inte - står det någonting i stil med att den som är helt utan skuld eller synd ska kasta den berömda första stenen.

Jag blir inte gärna biblisk, men herregud vad det regnar
sten just nu.

Och enligt alla utsikter kommer den här bumlingstormen att hålla i sig.

Man kan ju för fan knappt gå ut.

Oavsett om de tiggare som kommit till Åland, där de "springer på Arken i dyra märkeskläder", är luredrejdare eller inte kan man i alla fall dra två säkra slutsatser av den pågående romerhysterin:

1) Folk som per automatik tror

det värsta om andra människor har något galet inom sig, något trasigt som antagligen nöter och skaver på ett elakt jävla sätt. Som hemorrojder i själen. De borde söka vård, inte sitta och förgifta sin omgivning med fula, fula mess.

2) Majoriteten av alla härliga debattörer som betonar att de "inte är rasister" är självklart rasister. Är du osäker, kolla definitionen hämtad från Bonniers lexikon:

[Rasism: åskådning enligt vilken människor värderas och behandlas olika beroende på ras, etnisk tillhörighet e.d. och vissa individer eller

grupper anses vara mer värda än andra. Rasisten upprättar (av politiska eller ekonomiska skäl) en rangordning, där den egna rasen

tillmätts de bästa egenskaperna och därmed rätt-
ten att härska över främ-
mande, ””underlägsna””
raser eller grupper.]

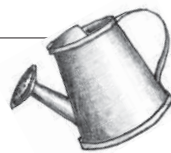
Vildsvin, tiggare,
rasister.

Om ni frågar mig är det inte speciellt svårt att peka ut den grupp som verkligen inte "hör hemma" på Åland.





Titte Törnroth-Sarkkinen
Epost: titte.tornroth@nyan.ax



Äntligen är vår-säsongen i gång!

De första växterna har kommit till handelsträdgårdarna och vi kan äntligen börja plantera!

I väntan på vårexplorationen i rabatterna kan vi också glädjas åt att utbudet på de blommor som redan nu kan pryda gården i krukor i år är större än någonsin.

Det är bråda tider på våra handelsträdgårdar just nu. De första försändelserna har kommit och man håller på att plocka upp och förse plantorna med prislappar och skyltar.

Kliar det outhärdligt i planteringsfingrarna lönar det sig alltså redan nu att slå sina lovar kring både Rosenblads och Sandåsen.

Eivor Rosenblad berättar att det är mycket nyheter på kommande till Rosenblads.

– Jag har beställt många nya perenner som vi tidigare inte har haft i sortimentet, berättar hon.

Rosenblads satsar också på buskar och nytt för i år är många uppstammade arter och ett stort sortiment av olika hortensior.

Bra pionsortiment

På Sandåsens handelsträdgård är det främst rosor och perenner som man har satsat extra på i år. Bland perennerna är det i synnerhet pionerna man skall titta lite extra på.

– Vi har över lag ett bra pionsortiment, bland annat många rotäktade buskpioner, berättar **Lasse Söderlund** som också vill lyfta fram det stora sortimentet av gammaldags rosor.

Gerd Karlsson, Söderby plantshop, berättar att hon för sin del kommer att ha extra många olika marktäckande växter i sortimentet i år.

Godby blommor satsar som vanligt på ett litet men gediget bassortiment.

Plantera ut

Det går alldeles utmärkt att plantera nu. Vissa växter, som kommer från varmare länder och därför kanske redan har utvecklat sitt bladverk, kan visserligen ta skada om det kommer en frostknappt men dör gör plantorna inte.

I väntan på att den stora gruppen av sommarblommor kan planteras ut i början av juni, självstyrelsedagen är tumregeln, kan man glädjas åt att det faktiskt finns en hel del blommor som redan nu kan pryda gården.

Violer och penséer är ettår-



Ett varsel om sommar. Varje vår då de första penséerna och violerna dyker upp i butikerna tar mitt hjärta ett glädjeskutt. Blommorna finns i många olika färger, nyper man bort de vissna kommer det nya!

ingar som klarar det vårvädrets lynniga humör. Dessutom finns det olika perenner - julrosor, backsippor, karpaterklockor - som man kan ha i kruka nu och senare plantera ut i rabatten. Och så finns det naturligtvis olika lökväxter.

Årlig tillväxt

Den som tycker att vädret inte riktigt ännu inspirerar till att

köra ner fingrarna i myllan kan i stället botanisera bland alla nyheter som finns på bokhandlarnas trädgårdshyllor.

Böckerna är många, trädgårdsintresset bara växer.

Det märks bland annat på att möbeljätten Ikea funderar på att börja också med trädgård, Ikeas första gröna rum introduceras i år på försök i Tyskland.

Marknadsundersökningar i Finland visar att trädgårdsbranschen just nu har en årlig tillväxt på 10 procent, det är inte många andra områden som kan visa upp samma resultat!

TITTE TÖRNROTH-SARKKINEN
titte.tornroth@nyan.ax

Foto: JONAS EDSVIK
jonas.edsvik@nyan.ax
tfn 528 471



Trädgårdens natur

Lotte Möller

Det här är en nytgåva av en mångfaldigt belönad bok från 1992 och det är för väl att den har kommit ut igen. Det är en klok och lärorik bok som bjuder på mycket både intressant och rolig läsning.

Lotte Möllers personliga förhållningssätt till olika trädgårdsfenomen varvas med tankvärd text om vår inställning till trädgård kontra natur.

Boken innehåller kapitel med ren trädgårdshistoria och med personporträtt, bland annat av Gertrude Jekyll, och här finns också funderingar kring till exempel humor i trädgården.

Det är Lotte Möllers första bok som gjorde henne känd. I nytgåvan finns både nya kommentarer och nya bilder.

Det är en bok som borde vara självklar i varje bokhylla.

Refugium

Ingela Bendt



Det här är också en bok som man med stor behållning kan läsa oavsett om man är intresserad av trädgård eller inte. Ingela Bendt tar oss inte bara med in i en trädgård som är full av små och stora hemligheter, hon låter oss också ta del av den tyska trädgårdsfilosofen och pensionerade landskapsarkitekten Hans Dorst tankar och liv.

Dorst är en man som betraktar trädgården som något själsligt och som ser mossor som en gåva men också en man som har upplevt andra världskrigets fasor och kommunismens järngrepp i DDR. I hela boken håller Dorst sig i bakgrunden trots att texten handlar om hans liv och tankar.

Med litterärt smygande och varsamma steg närmar Ingela Bendt sig en värld och ett livsöde som man de facto hittar på en så alldaglig plats som i Eriksdalslundens koloniträdgård i centrala Stockholm.

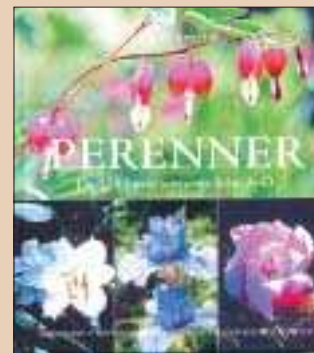
Medelhavsträdgård på svenska

Peter Englander
/ Peter Carlsson



Peter Englander brinner för solen och för Medelhavet och han gör det med besked. Hans intresse resulterade för några år sedan i en medelhavsträdgård med plantskola. Att det är Östersjön som kluckar mot stranden och inte Medelhavet, ser han överhuvudtaget inte som något problem. Tvärtom, enligt honom kan man skapa en trädgård med äkta toskansk stämning var man än bor och den åsikten har nu lett till en tjock bok.

Peter Englander skriver roligt, till och med dråpligt ibland, och hans brinnande intresse smittar av sig. Man blir nyfiken på denna man som funderar på att installera en ljudinspelning i sin trädgård med ett gräl på italienska, en dämpad vespa och cikador... Är man intresserad av att förverkliga ett eget medelhavsinspirerat hörn innehåller boken en hel del råd om vad man skall tänka på från arkitektur till tvätt på linor a la Italien. Englander ger ingående växtbeskrivningar på både äkta medelhavsväxter, som kräver speciell skötsel, och på växter som skapar den rätta stämningen. En ljuvlig bok vare sig man delar Peter Englanders intresse eller inte.



Perenner

De 125 bästa sorterna från A-Ö

Lisa Wennerlid

Den här boken kan eventuellt fungera för nybörjare, längre hunna trädgårdsentusiaster vill ha bättre uppslagsverk. Boken innehåller olika växtporträtt och exempel på hur man kan använda perenner i till exempel skuggrabatter eller i torra och soliga lägen. Boken påminner något om *Plantskolans bästa val*, Zetasboken av **Gunborg Mattsson**, men kvalitet och innehåll är långt ifrån lika bra.

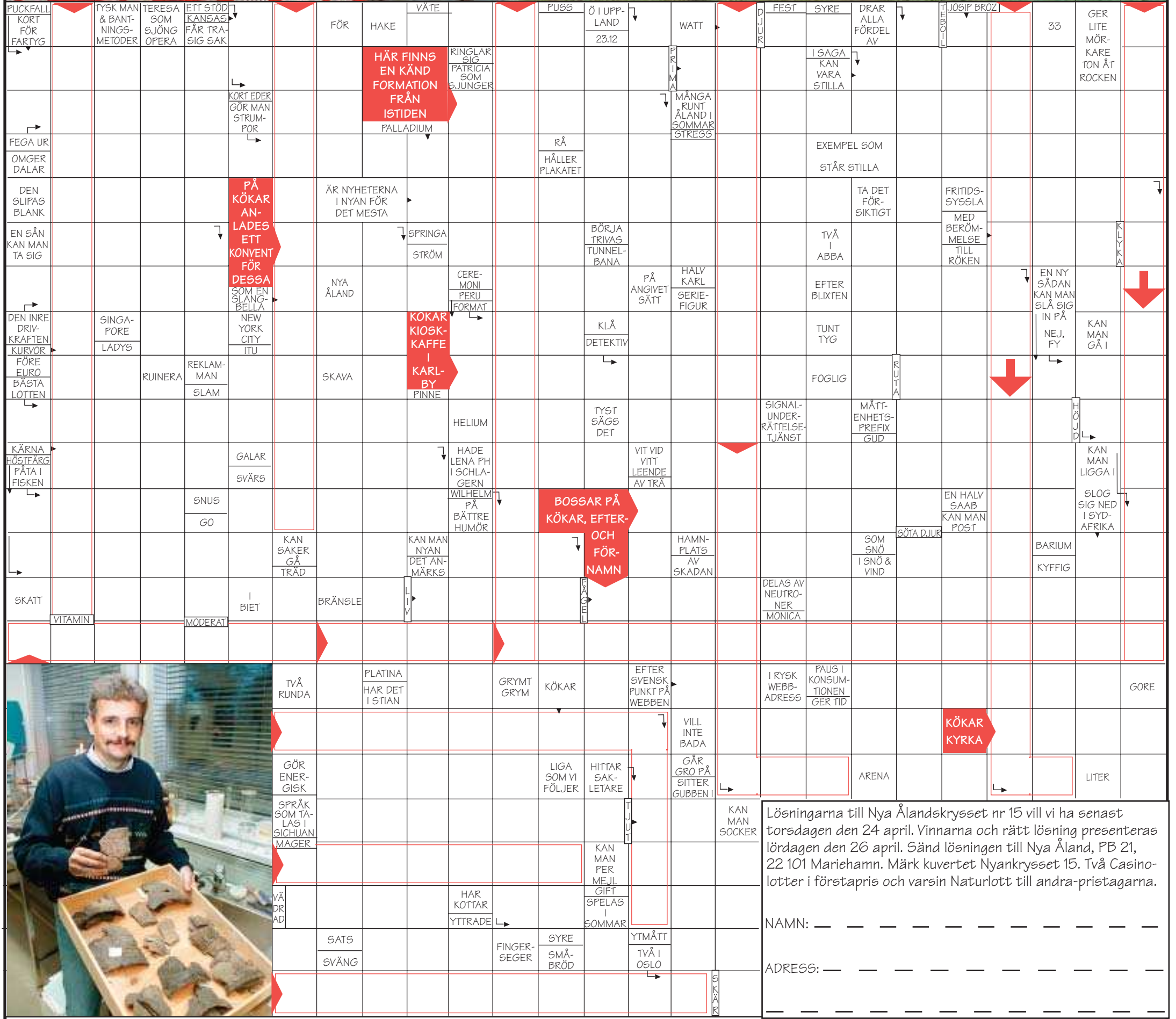
AKTUELLT



Torsdagen den 24 april kl. 18.00 har Rosenblads extra öppet bara för **Ålands trädgårdsförenings** medlemmar.



Söndagen den 27 april klockan 18.00 har **Ålandsfuchsian** årsmöte i Frideborg i Jomala



Hyr kristallkrona till bröllop och fest

Ann-Gerds **Antik**
AGENTUR
Godbyvägen 11
Tel. 21 099, 0457 0694 143
www.anngerdsantik.com



Malin Tillström
Epost: malin.tillstrom@nyan.ax
Telefon: 528 478

sport

” Man motionerar inte för att bli yngre, utan för att bli äldre.
OKÄND

JIK-spelare avstängd efter domarpåhopp

FOTBOLL. Jomala IK har två spelare avstängda i kvällens premiär. En av dem av disciplinära åtgärder.

– Han har sagt saker som kan tolkas som rasistiska påhopp, säger disciplinkommitténs ordförande Anders Mattsson.

Det var förra helgen i en cup-match mellan Jomala IK och IF Fram som incidenten inträffade. En spelare i JIK sa ett olämpligt ord till domaren som dömde matchen och visades följaktligen ut.

Domaren skrev, som brukligt, en rapport och lämnade in den till Ålands fotbollförbund. I torsdags eftermiddag behandlade förbundets disciplinkommitté ärendet.

– Jag kan inte säga vad rapporten handlade om eftersom den inte är slutbehandlad. Men spelaren har sagt saker som kan tolkas som rasistiska påhopp, säger ordförande Anders Mattsson.

Slutdomen är ännu inte fastställd, men inledningsvis är spelaren avstängd två matcher.

– Om en vecka faller domen och jag gissar att det kommer att bli något tillägg.

Vad för slags tillägg?

– Någon avstängning till.

Inga böter?

– Nej, sådana pengar har inte föreningarna.

”Inte bara hudfärg”

ÅFF följer rekommendationer från Finlands fotbollförbund som tar rasismen inom sporten på allvar.



Rapporterade. En domare visade ut en spelare i helgen efter rasistiska påhopp. Domaren på bilden har inget med artikeln att göra.
Foto: FREDRIK TÖRNROOS

– Jag har själv suttit på flera sådana seminarier. Rasism handlar inte bara om hudfärg, utan kan framkomma på många olika sätt, säger Anders Mattsson.

Han uppger att det är sällan disciplinkommittén behöver behandla ärenden som detta. Men den agerar om rapporter kommer från domaren eller

någon domarobservatör vid sidan av planen. Domaren i sig behöver heller inte vara inblandad, det räcker med att denne uppmärksammar påhopp mellan spelarna på planen för att händelserna ska komma med i den rapport som senare behandlas.

MALIN TILLSTRÖM
malin.tillstrom@nyan.ax

Tidig seriepremiär för Jomala IK

FOTBOLL. Jomala IK sparar igång division V redan i dag med hemmapremiär mot PaiHa.

– Jag har jättehöga förväntningar på säsongen, säger tränaren Ralf-Åke Mattsson.

Jomala IK har tidig säsongspremiär i riksseriens division V. I kväll 19.00 är det avspark på Idrottsparkens grusplan när PaiHa kommer på besök.

– De föll ur fyran i fjol och är ett lag som alltid är bra. Det är ingen lallgång, utan ett seriöst lag. Så det blir hårt motstånd direkt och en bra värdeomräkare, säger tränaren Ralf-Åke ”Kåke” Mattsson.

Försäsongen har varit blandad för JIK.

– Det gick bra för oss i ÅM där vi vann division II, men i övrigt har vi hunnit med få träningsmatcher eftersom premiären är så pass tidig.

Laget hade genrep i tisdags mot Östernäs P18, men förlorade med 1–3.

– Det är bara att glömma



Premiär. Daniel Blomster och hans Jomala IK har tidig säsongspremiär i division V. I kväll möter de PaiHa på hemmaplan.

det. De hade bättre inställning än oss, och då förlorar man.

Inför kvällens match är truppen något decimerad. Två av spelarna är avstängda och några dras med förkylningar och småskador. Men Kåke

Mattsson har stora förhoppningar.

– Jag har jättehöga förväntningar på säsongen. Jag kan inte se något annat än att vi ska stiga med det material vi har. Nu är det viktigt att vi tar poäng i våra två första hemmamatcher, vi möter lag som också ska vara med i toppen.

Flera nyförvärv

Ett betydelsefullt nyförvärv är **Jens Polviander** som senast spelade med IFFK i division II och innan dess i ligan med IFK Mariehamn. Dessutom har JIK förstärkts med några spelare från Östernäs.

– De är duktiga killar jag tränade under Pohjola Cup förut, så det är en absolut förstärkning, säger Kåke Mattsson.

Truppen är intakt inför säsongen utöver en spelarförlust; **Fredrik Johnsson** som gått över till IF Fram.

MALIN TILLSTRÖM
malin.tillstrom@nyan.ax
tfn 528 478

Sportens kom ihåg

■ **Motionsserien fotboll:** Sista anmälningssdag till årets motionsserie är 25 april. Anmälningar sker till Ålands Fotbollförbund på tfn 16850 eller e-post fotboll2@idrott.aland.fi. Uppge lagnamn, önskad serie att delta i samt kontaktperson med kontaktuppgifter (telefon, e-post samt adress).

■ **RK Sleipner:** Dressyr tävling söndag 20 april 12.00. Klasser: XLätt 2004 (öppen för ryttare som inte ridit LC eller högre på över 50%), LC:1 2000 finskt (utan rygging, öppen för ekipage som inte ridit LB eller högre på över 50 %). Proposition finns på hemsidan. Anm. senast ti 15.4 kl 20 till Sleipner 13418 eller mail sleipner@aland.net. Frågor till Sleipner eller Sussi 040-7523903.

■ **ÅID-cykel:** Söndag distans-träning, start Vikingavallen 10.00; onsdag 16 april träning Vikingavallen 18.30; söndag 20 april, mtb-cykling,

start hos Bengtz i Vestansunda 10.00; söndag 20 april, distans-träning, start Vikingavallen 10.00.

■ **ÅID-friidrott:** Terrängcup 2008 omgång 1, onsdag 16 april 19.00, Baltichallen, Mariehamn. Anmälning på startplatsen senast 18.30.

■ **Ålands fotbollsdomare:** Ordinarie vårmöte tisdag 15 april 18.00 på WHA. Stadgeenliga handlingar. 18.30-ca 21.30 obligatorisk fortsättningskurs (ÅFF). Innehåll: nya direktiv 2008, nolltolernas m.m. Alla upp!

■ **ÅMK-folktrace:** Lördag 10.00, förarlicensskrivning på klubben. Kom ihåg kronor till kursen. 15.00 besiktning av bilar utanför Indus sedan fortsättning ute vid banan 18.00, besiktning och uppkörning av alla juniorer. Söndag kurs för vissa anmälda besiktningsmetoder 10.00 på klubben. Vid frågor ring Åse.

Sport på gång

LÖRDAG-SÖNDAG

Simning
Mariebad
Knattesimmet: start lördag 16.00 och söndag 08.30.

LÖRDAG

Fotboll
Strandnäs grus
Träningsmatch: 14.00 Strandnäs Stål-Hoyzer Boyz.
Bengtsböle
Träningsmatch: 17.30 Ham-

marlands IK-Sporting Kristina.
IP grus
Division V: 19.00 JIK-PaiHa.

SÖNDAG

Fotboll
Eckeröhallen
Ålandscupen, kvartsfinal: 12.30 EIK-IFFK.

Hästsport
Stall Aftonsol
Ålandscupen: 14.00, hoppning.

IFK spelar ihop ligaelvan

■ **FOTBOLL.** Ligalaget IFK Mariehamn har träningsmatch på bortaplan i helgen mot IFK Grankulla som står för det nästsista motståndet innan ligan drar igång 28 april.

– Nu då vi börjar närma oss seriepremiär kommer vi inte att laborera allt för mycket med laget. Vi vill spela ihop de spelare som kan vara aktuella i premiären, men även testa några alternativ, säger assisterande tränaren **Stephen Ward** till klubbens hemsida.

Saknas i matchen gör fortsättningsvis knäskadade **Peter Sjölund**, **Daniel Norrmén** och **Patrik Rikama**. Borta är även **Johan Carlsson** som dras med en förkylning samt **Peter Isaksson** som åter känner av en ljumskskada. Tillbaka i truppen är **Samuel Barlay** som var målskytt i en träningsmatch mot IFFK förra helgen. (mt)

Sarling spelar i Monte Carlo

■ **POKER.** Ålänningen **Andreas Sarling**, 20, deltar i de sex dagar långa finalspelen av European Poker Tour som avgörs i Monte Carlo med start i dag. EPT-finalen har ett inköp på 10.000 euro och på plats finns 1.000 pokerspelare, bland dem stjärnor som **Daniel Negreanu** och **Chris Moneymaker**.

Fjölårssegrare blev **Gavin Griffin** som kunde kvittera ut nästan två miljoner euro i prispengar och får nu alltså konkurrens av en ålänning. Sarling deltog i en EPT-tävling i Dortmund tidigare år och blev bästa nordbo med en 25:e plats.

Förutom **Andreas Sarling** utgörs Paf Poker Team även av svensken **Patrik Andersson**. (mt)

Sjöblom på nytt i U19-landslaget

■ **FOTBOLL.** Åland Uniteds mittback **Caroline Sjöblom** är på nytt uttagen i Finlands U19-landslag. Laget spelar EM-kval i Österrike 24-29 april och för motståndet står Österrike, Tjeckien och Sverige. Sjöblom vrickade foten i en landskamp mot Skottland i början på april. Hon hoppas dock vara tillbaka i träning redan nästa vecka.

ÅU:s mittfältare **Mathilda Mörn** är reserv till landslagsgruppen. (mt)

190 knattar i Mariebad

■ **SIMNING.** Det årliga Knattsimmet arrangeras i Mariebad i helgen. På plats finns hela 190 simmare från elva olika föreningar i Sverige och Finland.

Deltagarna är 9-13 år gamla och tävlingarna startar i dag 16.00 och fortsätter i morgon bitti. (mt)

Nyan rättar

■ **Rosa Lappi-Seppälä** och **Ulla Matikainen** spelade i Åland United 2006, och inte i fjol som vi slarvigt påstod i torsdagens tidning.



BARNENS PLANET!

13 APRIL - IDROTTSGÅRDEN, MARIEHAMN



**GRATIS
INTRÄDE**

12.30 Filmvisning "Happy feet" för barnen

12.30 Filmvisning "Planeten" för föräldrarna

14.30



16.00 Niklas Andersson sjunger barnvisor

Ett stort kreativt lekland 12.00-18.00

Lek i regnskogen, öken, havet eller på isberget. Skrotskulpturbygge, tipsrunda, ansiktsmålning, textilttryck (ta gärna med dig kläder eller annat tyg att trycka på). Flera andra roliga aktiviteter!

Ekologiskt café med fika för både barn och vuxna

Mer information & inspiration på www.savetheplanet.ax

VÅRA SPONSORER

ÅLANDSBANKEN

CALINBY

SAMTRANS

ÅLAND

mtryck.ax

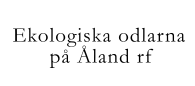
Nya Åland

RENNHÅLLNINGEN

B|WAHLSTRÖMS

Rädda Barnen på Åland

MARIEHAMNS STAD



Ny biltransportlinje mellan Åland, fastlandet och världen

Nu erbjuder vi alla åländska företagskunder en helt ny transportlinje mellan Åland, fastlandet och världen. Genom TNT:s världsomspännande logistiknätverk kan ni skicka både mindre och större försändelser fastlandet och övriga världen. En sen avgång från Åland möjliggör en förlängd produktionstid, men försändelsen är ändå framme i Helsingfors redan följande morgon.

Kontakta oss idag för tider, priser och bokningar.



POSTEN ÅLAND

POSTEN ÅLAND, PB 99, 22101 MARIEHAMN
TEL växel 6360 • FAX 636 608 • E-POST brev@posten.ax • INTERNET www.posten.ax



Vårspecial

6,50

Båt + buss t/r Mariehamn–Stockholm.
Båt + buss t/r Mariehamn–Norrtälje 3,50.
Viking Club Åland erbjudande t.o.m. 30.4.

VIKING LINE

www.vikingline.ax

> SÄLJES



Vårmöte

söndag 27 april 2008 i Ålands Naturbruksskola.

Kl. 18.00 EU-skolning med biträdande lagtingsdirektör Susanne Eriksson.

Därefter vårmöte med stadseenliga förhandlingar.

Servering.
Välkomna!

Styrelsen

> SÄLJES

RADHUSLÄGENHET i Västernäs

82 m² i tvåplan,
4 rum och kök.

Utgångspris 160.000.
Tel 0457 313 5787

> SÄLJES

HUS I GODBY

säljes. Byggt 2004.
125 m²

Tel 040 842 3730

> LEDIGA PLATSER

Hotell Arkipelag är ett fyrstjärnigt hotell med 86 rum, beläget vid Östra hamnen i Mariehamn. Hotellet har en restaurang som rymmer 500 gäster, terrass, konferensavdelning, nattklubb och casino

VI SÖKER EN:

> SERVITÖR

för anställning över sommaren.

Vi söker dej som är glad och utåtriktad. Du behöver ha serveringsutbildning och gärna även barvana.

Frågor och ansökningar tas emot av Cecilia Holmström, cecilia.holmstrom@hotellarkipelag.ax eller tel 018-24 020

Strandgatan 31, AX-22100 Mariehamn. Tel +358 18 24020
info@hotellarkipelag.ax www.hotelarkipelag.com

ARKIPELAG

> LEDIGA PLATSER

Moderbolaget Rundbergs Bil & Service Ab grundades år 1959 och är idag ledande inom oljedistribution på Åland, dessutom bedriver företaget servicestationsverksamhet, biluthyrning samt träpelletsförsäljning. Dotterbolag är Ab Sveden som driver lagerhotellsverksamhet, till intressebolagen hör däcksföretaget Rollic Ab samt Transmar Ab.

Efter 20 års tjänst går Klas-Göran, Klabbe, Mattsson i pension till hösten.

Vi söker nu en efterträdare som

EKONOMICHEF

Ekonomichefen, som även är medlem i koncernens ledningsgrupp, skall ha det övergripande ansvaret för koncernens ekonomifunktion, ansvara för budget, redovisning och bokslut, ansvara för framtagning och analys av ekonomiska rapporter samt aktivt delta i och analysera verksamhetens utveckling. Som ekonomichef skall du även biträda VD och koncernens ledning i övervakningen och uppföljningen av koncernbolagen och intressebolagen.

Lämplig utbildning för tjänsten är ekonom eller motsvarande med erfarenhet av kvalificerat redovisnings- och bokslutsarbete.

Skicka din fritt formulerade ansökan med CV senast den 2 maj 2008 till: roger@rundbergs.com.

Har du frågor eller vill ha mer information kan du kontakta Roger Rundberg på telefon 525 500 eller 04573135101.

Rundbergs Bil & Service Ab

Pb 1235, AX - 22111 Mariehamn
www.rundbergs.com



DEBATT

Spola dammet!

■ **Våren** har kommit och med den problemen med sanden. Stadens sopmaskiner sopar upp gruset, men lämnar kvar det farliga dammet. De kryssar även på nätterna, så att folk inte får sova eller kan hålla fönstren öppna och insupa den härliga vårluften.

Staden har fina brandbilar som står och väntar på uppdrag. De kan spola gator,

torg och trottoarer dammfria på kort tid mycket billigare och hälsosammare än nuvarande sjukdomsframkallande system.

Sopa gärna upp gruset, men lämna dammet åt brandsprutan. Åtminstone litet samarbete bör man kunna efterlysa för ekonomins skull.

Erik "Säljis" Ahlström

> LEDIGA PLATSER



Ålands landskapsregering

lediganslår en tillfällig tjänst som

affärsutvecklare

vid företagsinkubatorn Växthuset inom Ålands teknologiceentrums verksamhet, för tiden 1.6.2008-31.3.2011 under förutsättning att ERUF-projektet godkänns.

Behörighetskrav för tjänsten är examen efter gymnasialstadie-nivå.

För ytterligare information hänvisas till Ålands landskapsregerings hemsida eller officiella anslagstavla.

Kontaktperson: verksamhetschef Robert Mansén, tel. 018-22761, GSM 0400-596 029 eller vik. byråchef Susanne Andersson, tel 018-25278.

Ansökan skall vara landskapsregeringens registratur tillhanda **senast den 5 maj 2008 kl. 16.15.**

Ålands landskapsregering
PB 1060
AX-22111 Mariehamn
www.regeringen.ax

Angående rävlock

■ **Är** väl ganska självklart att räven går lättast att locka i slutet av april då den högst troligt har ungar...Dessutom upphör rävens jakttid den 15 april. (Vilket är i senaste laget).

Jägare

> KÖPES

Ädelmetall, koppar, mässing, rostfri aluminium och koppar, kabel. Bra pris. 045-1220391

> ANBUD

Ålands Norra Skärgårdsförsamling
inbegär anbud på

fasadmålning

av St Jakobs kyrka i Brändö. Arbetet bör utföras under försommaren 2008. Anbudsunderlag kan rekvideras från församlingens kansli per telefon 018 - 55407 (onsd. & torsd.) eller av fastighetsansvariga Ingrid Nygård tel. 040 - 8398 377, som också ger tilläggsinformation.

Anbuden inlämnas **före den 30 april 2008** under adress:

Kyrkorådet för Ålands Norra Skärgårdsförsamling
Församlingsgården,
22820 Kumlinge

> ÖVRIGT

Unga behöver dig

Vi söker dig/er som vill vara med och göra skillnad, som vill engagera dig i barn och ungdomar. Vi söker dig/er som vill bli stödperson/stödfamilj/jourfamilj eller fosterfamilj.

Är du en ungdom över 18 år som vill bli stödperson åt någon yngre? Är ni en familj som kan tänka er att bli stödfamilj till ett eller flera barn? Är ni en familj som akut kan ta emot barn i ert hem då barnet inte kan bo hemma? Har ni funderat på att bli fosterfamilj?

För mer information om hur det fungerar och vilken ersättning man kan räkna med, kontakta Barnskyddet i Mariehamn

Helena Wachowiak, tel. 531713

Annika Hambrudd, tel. 531711

Katarina Dahl Aldeborg, tel. 531717

MARIEHAMNS
STAD

www.mariehamn.ax



TV-programmet

lördag 12 april

9.00 Bolibompa [83638]	
10.00 Karamelli [2015]	
10.30 Sagoträdet (R) [8807928]	
10.45 Fiska med Anders (R) [5391522]	
11.00 Hjärnkontoret (R) [75831]	
11.25–11.50 Hasses brorsas låtsassyrras kompis (R) [8257638]	
12.15 Plus (R) [105831]	
12.45 Naturnollorna (R) [577034]	
13.15 Barnmorskorna (R) [388893]	
Även 13/4.	
13.45 Morgonsoffan (R) [301744]	
14.15 Kobra (R) [773947]	
Även 13/4.	
14.45 Andra Avenyn (R) [129102]	
15.15 Andra Avenyn (R) [7757947]	
15.45 Andra Avenyn (R) [7738812]	
16.15 Uppdrag granskning (R) [969522]	
17.15 Häxdansen (R) [9313831]	
18.00 Så ska det låta (R) [96164]	
Även 16/4.	
19.00 Bolibompa [9378]	
19.00 Bolibompahelg [26725]	
19.05 Disneydags [790218]	
20.00 Eva och Adam (R) [831]	
Svensk familjeserie från 1999. Del 3 av 8. Äntligen dags för klassresan till Dalarna. Eva och Adam tycker det ska bli jätteskönt att slippa föräldrarna några dagar.	
20.30 Rapport [40170]	
20.45 Sportnytt [1948183]	
21.00 Glasklart [61454]	
Frågesport. Del 2 av 8. Programledare: Ola Lindholm. Även 14/4, 18/4.	
22.00 Sixties [367]	
Musikdokumentär. Del 2 av 7. Barry Gibb i Bee Gees intervjuas hemma i Miami om gruppens alla skivsuccéer, varav vi får se ett flertal framföras.	
22.30 Svindlarna [96980]	
Brittisk kriminalserie från 2006. Del 2 av 6. Det börjar bli oroligt i gruppen, då Danny utmanar Mickey om ledarposten. Även 13/4.	
23.25 The Human Stain [5474183]	
FILM Amerikanskt drama från 2003. I rollerna: Anthony Hopkins, Nicole Kidman.	
1.10 Rapport [33924085]	
1.15 Karl för sin kilt (R) [3763329]	
2.10–8.00 SVT24 [60487955]	

9.00 Gomorron Sverige i veckan [416980]	
10.30 Go'kväll (R) [2343639]	
11.15 Fråga doktorn (R) [7774893]	
12.00–12.20 Perspektiv (R) [17305]	
14.40 Musikbyrån live (R) [484541]	
Även 13/4.	
15.10 Grosvold (R) [1369454]	
15.55 Vetenskapsmagasinet (R) [6861589]	
16.25 Beckman, Ohlson & Can (R) [8178560]	
16.55 Farbror doktorn (R) [9585928]	
17.20 Emma (R) [9109454]	
18.20 Existens (R) [51676]	
Även 13/4.	
18.50 Helgmålsringning [5988096]	
Daniel Lemma talar om medmänsklighet. Det är del två i en serie om de sju dygdena och deras betydelse idag.	
18.55 Sportnytt [5987367]	
19.00 Rapport [99183]	
19.15 Landet runt [237744]	
Veckokrönika. Del 13 av 24. Programledare: Karin Mannberg.	
20.00 Ett vanligt liv [46560]	
Norsk dokumentär från 2006. Efter en olycka vid elva års ålder är Katrine Bråtane förlamad från halsen och nedåt och i behov av assistans dygnet runt.	
20.55 Radiohjälpen (R) [9563909]	
Så kan barnen ta över. Maten måste alltid lagas över öppen eld.	
21.00 Avslöjad [81657]	
Brittiskt drama från 2006. Kate ska gifta sig och bestämmer sig för att åka iväg med tre väninnor. På vägen dit förlorar de alla sina pengar.	
21.50 Staden (R) [8202265]	
Kortfilm.	
22.00 Rapport [41657]	
22.05 Capricciosa [4852657]	
FILM Svenskt drama från 2003. Henrik är sjutton år och drömmer om att bli fotbollssproffs. Han bor tillsammans med sina föräldrar och två syskon i en förort till Malmö. I rollerna: Rolf Lassgård, Carina M Johansson, Linus Nilsson. Regi: Reza Bagher.	
23.55 The wire (R) [9251270]	
0.55–1.45 Reprisstart: Six feet under (R) [1578771]	

7.30 Frankie & Hazel [8368164]	
FILM Amerikanskt drama från 2000. I rollerna: Mischa Barton, Joan Plowright.	
9.15 Simpsons [42635367]	
9.50 Simpsons [3801299]	
10.20 Ett geni i familjen [64620693]	
10.55 Ett geni i familjen [3187265]	
11.25 Scrubs (R) [4364812]	
11.55 Scrubs (R) [7668560]	
12.25 All of us [121725]	
12.55 All of us [502676]	
13.25 Momento [1418183]	
13.50 Sjukhuset (R) [342947]	
14.20 Sjukhuset (R) [776980]	
14.50 Sjukhuset (R) [797473]	
15.20 Sjukhuset (R) [6145473]	
15.45 Hemma hos Fran [3856102]	
16.15 Fab 5 [9723560]	
17.05 Ian Wright's unfit kids [526676]	
18.00 Grannfejden (R) [525522]	
Svensk programserie.	
19.00 Lyxfällan (R) [368164]	
Svenskt livsstilsprogram från 2008. Del 1. - Det är absolut inte kul att man som mamma måste låna pengar av sin tvåårige son, säger Sandra med gråten i halsen.	
20.00 Nytt läge (R) [397676]	
Svenskt inredningsprogram från 2008. Del 2. I Nytt läge ikväll får Magnus Holmbom och Malin Bertilsson i Huddinge hjälp med att hitta ett nytt hus.	
21.00 Chuck [920928]	
Amerikansk sci fi-komediserie från 2007.	
22.00 Sing a long [919812]	
Svenskt underhållningsprogram. Även 18/4.	
23.00 Extra extra! [556367]	
23.30 Betty tur och retur [1589183]	
FILM Amerikansk dramakomedi från 2000. I rollerna: Renée Zellweger, Greg Kinnear.	
1.35 Antwone Fisher [24869936]	
FILM Amerikanskt drama från 2002. I rollerna: Derek Luke, Malcolm David Kelley.	
3.50–5.55 En het affär [21296226]	
FILM Amerikansk komedi från 1993. I rollerna: Debra Winger, Dennis Quaid.	

6.50–9.59 Barnprogram [81350742]	
6.50 Elias – den lilla räddningsbåten (R) [9153831]	
7.00 Lazy town (R) [773367]	
7.25 Teletubbies (R) [1774305]	
7.50 Boblins (R) [1918763]	
8.00 Postis Per (R) [785102]	
8.15 Dora utforskaren (R) [5395812]	
8.40 Mumintrollens äventyr (R) [5726170]	
9.10 Pokémon [4691003]	
9.30 Lattjo hela veckan [1726367]	
9.40 Mimmi & Mojje på turné (R) [1125589]	
9.50 Lattjo hela veckan [5940015]	
9.59 Nyhetsmorgon lördag [417935763]	
12.30 Äntligen hemma (R) [193947]	
13.30 Sverige i veckan [199096]	
14.00 CBS 60 minutes [172454]	
15.00 Tipslördag [1712270]	
16.50–19.00 Fotboll [71280589]	
16.50 Fotboll [4622676]	
17.50 Tipslördag [6829305]	
18.00 Fotboll [523164]	
IFK Göteborg–IFK Norrköping.	
19.00 Tipslördag [110980]	
19.50 Keno [6110909]	
20.00 Nyheterna [104473]	
20.25 Vädret [5265560]	
20.30 Postkodmiljonären [947560]	
21.00 Körslaget [357183]	
Svenskt underhållningsprogram från 2008. Del 3 av 7. Gäster: Siw Malmkvist, Marko ”Markoolio” Lehtosalo, Brolle Jr, Lotta Engberg, Agnes Carlsson, Linda Bengtzing, Joacim Cans.	
22.30 Intolerable cruelty [934096]	
FILM Amerikansk romantisk komedi från 2003. I rollerna: George Clooney, Catherine Zeta-Jones, Geoffrey Rush. Regi: Joel Coen.	
23.00 Nyheterna och vädret	
23.15 Intolerable cruelty, forts [3812251]	
0.40 En officer och gentleman	
FILM [93174868] Amerikanskt romantiskt drama från 1981. I rollerna: Richard Gere, Debra Winger.	
3.05 I örnnens klor [48063503]	
FILM Amerikansk thriller från 1992. I rollerna: Melanie Griffith, John Gielgud.	
5.35–6.20 Husdjur under plastikkniven i USA (R) [1047961]	


15.50 Vi på Langedrag
Del 5 av 27. Påsktid och lammning. Medan det föds nytt liv är det andra som tar slut. Marie och Torun tar emot nya lamm medan andra är på väg till slakteriet.
16.15 Samtal med Melita
Vem är Henrik Lax, människan bakom toppolitikern?
16.45 Obs
Aktualiteter.
17.15 Lokal-tv-fönstret
Lokal-tv-program från olika delar av Svenskfinland.
17.45 Buu-klubben: Plåstret
Missade du Bärtil den här veckan? Plåstret räddar dej.
18.15 Tv-nytt
18.25 Sportnytt
18.30 Matador
Dansk dramaserie. Del 28 av 32. Om livet i småstaden Korsbaek mellan åren 1929 och 1943.
19.20 Stockholmspärlor
Stockholm i början av 1900-talet. Regi: Jan Bergman.
19.30 Ursäktä Birgitta! – Frågesport för sexor
Del 7 av 13. Kvartsfinal 1. Två lag med tre sexor från två skolor tävlar i fem grenar i kampen mot final.
20.00 Tv-nytt
20.10 Sportnytt
20.20 Saras kök (R)
Del 4 av 10. Ekologi. Sara lagar mat på ekologiska råvaror.
20.50 Filmtid
Åsikter om budskapet bakom bilderna.
21.20 Små mirakel och stora
FILM Svenskt drama från 2005. Per lever helt utanför samhället. Ett missförstånd gör att han tvingas möta sitt förflutna som han försökt glömma under 25 år. I rollerna: Peter Haber, Amanda Renberg, Per Mattsson. Regi: Jon Lindström.
22.55–23.25 Hata handboll (R)
Del 1 av 8. Han är väldigt speciell. Spelet börjar; bondekrigaren Guy får sällskap, men av vem? Vad har tanke-smedjan att rapportera denna vecka? Halvfärska nyheter från Närbokkontakts redaktion. Möt hamstern Harry.

ÅLANDSKANALEN

Kl 6.30, 7.30, 18.30, 19.30, 21.30, 22.30 och 23.30. Nyheter



Kl 21.00–23.00. Bingolotto.



ÅLANDS RADIO 91.3 MHZ

9.00 Kulturen. Repris av måndagens, tisdagens och onsdagens Kulturen. **9.45** Musik. **10.00** Spisa med radion. Med Kjell Brändström. Från onsdag. **11.00** Musik. **12.00** Perspektiv. Åland idag åker runt och besöker de åländska kommunerna och tar tempen på dem. Vad har egentligen hänt efter kommunalvalet 2007? Från tisdag. **13.00** Veckans gäst. Programledare Tony Wikström. Från fredag. **14.00** Bokcirkeln. Från måndag. **15.00** Kunskapscupen. Frågesport för elever i klass 6 i de åländska skolorna Kvartsfinal 4 av 4. Med Owe Sjöblom. **16.00** Jazz med Wallers. Programledare Ann-Christin och Kurt Waller. **17.00–19.00** Musik.



Se det med egna ögon!

www.24.ax

8.00 Tv-nyheter [32164]	
8.05 En fascinerande värld: Pizzans historia [5124947]	
9.00 Tv-nyheter [11657]	
9.05 Loppis [1495725]	
10.00 Tv-nyheter [94980]	
10.05 Lördagssällskap [4329522]	
10.45 Presidentens kansli [5326218]	
11.00 Tv-nyheter [80763]	
11.05 Oj vilken dag! [4062560]	
11.45 Gemensamt Ansvar 2008 [5517980]	
12.00 Basaren [7947]	
12.30 Än flödar vinet (R) [3198]	
13.00 Tv-nyheter [69249]	
13.05 Nyheter på teckenspråk [5673560]	
13.10 Ettans dokumentär [502015]	
14.05 Sinnesfrid ur naturen [3008386]	
14.15 Ilona Rauhala [768015]	
14.45 Familjen Serrano (R) [4985544]	
16.00 Sjukhuset i Holby City [82116]	
17.00 Tv-nyheter [45096]	
17.10 Droppen [3185473]	
En tanke om tro.	
17.15 Hemgatan [9315299]	

18.00 Tv-nyheter och väder [86270]	
18.10 Sportrutan [6877218]	
18.15 Gammal kärlek rostar inte [69183]	
18.45 Den vida naturen: Otämjda Asien [943473]	
19.38 Morden i Midsomer [303889522]	
20.30 Tv-nyheter och väder [40198]	
20.45 Lotto [7157251]	
20.50 Sportrutan [160928]	
21.15 Presidentens kansli [9990980]	
21.30 Nyhetsläckan [522]	
22.00 Virrpannorna [93893]	
22.45 Pyssel och te [4352386]	
Del 2 av 7. Sal vänjer sig vid att vara änka. Så mycket har ändrats efter hennes makes bortgång. Kraftgestalterna i kvinnoklubben gör t o m	
23.15 Krutkonspirationen (R) [7144251]	
0.55 Euronews [2247139]	
1.05 Uutisikkuna [79526042]	
4.00–8.00 Uutisikkuna [55248313]	

6.00 Sanapeli [90454]	
7.00 Tellus-frågesport [2692102]	
7.45 Lilla tvåan [7775473]	
7.46 Poko [109731015]	
8.10 Nöjesnappen [9722367]	
8.34 Mina vänner Tiger och Nalle Puh [400001270]	
9.00 Galaxen [73909]	
9.01 Vilda människor och djur: Delfin som vän [100009299]	
9.30 Operation Orkan [4128454]	
9.47 Sketch! [206065015]	
10.00 Så går det till på Saltkråkan [3015]	
10.30 Fatta micken [9393314]	
11.20 Spelnytt [1524034]	
11.50 Nyheter	
13.10 Stötfångaren [685218]	
13.40 V75-travet [59132947]	
16.40 Fotbolls-EM 2008: Magasinprogram [8868102]	
17.10 Smultronstället [365589]	
18.00 Kons år [90270]	
Marttas katter som blivit föräldralösa blir julklappar.	
18.50 Tv-nyheter [9609034]	
19.00 Sportrutan [72283]	
19.05 Tvåans vårväder [7321744]	
19.10 På estraden: UMO & Rauno Lehtinen [1120473]	

20.25 Respas-set: Stenbokens vändkrets [245589]	
Del 5 av 7. Kingsley Holgate med familj fortsätter sin hisnande resa i Stenbokens vändkrets.	
20.51 Råven [109571909]	
En kvinnlig direktör för en gymklubb påträffas död.	
21.50 Tv-nyheter, väder och sport [3036980]	
22.05 Drakens år [7184541]	
FILM Amerikansk film från 1985. Intensiv kriminalfilm där den mest meriterade polismannen i New York tar ihop med framtidsmannen inom kinesmaffian. I rollerna: Mickey Rourke, John Lone.	
0.15 Musik-tv: De obligatoriska inslagen [13077]	
0.45 Sanapeli [2467400]	
2.00 OK – oikea kysymys tv-peli [8882874]	
3.00 Dolt ord [8886690]	
4.00 Frågespel [8799110]	
5.00–6.00 Sudoku [8700226]	

6.00 Den rätta [6285367]	
7.45 Pokémon [5715947]	
Ash och hans kumpaner fortsätter jakten på pokémonmässterskapet.	
8.10 Disneys Tarzan [5706299]	
8.35 Eläköön Pinata [9314218]	
8.50 Motorcykelmössen [8184947]	
En tecknad serie om några motorcykelmöss kamp mot onda krafter. Med finskt tal.	
9.15 Monsterallergi [6446744]	
9.45 Tale Spin [6209812]	
10.10 Kids Top20 [4665183]	
10.35 Vad ska vi äta idag? [4177760]	
Fiskpaella.	
10.40 Snowboarding: Frontside 3 [5447305]	
11.10 Köpkanalen [5428270]	
11.40 Såpavetaren [2748541]	
12.30 Tilt.tv [479744]	

13.00 Golf [470473]	
PGA Tour.	
13.30 Dolda liv [473560]	
14.00 Salatut elämät (2. es.) [481589]	
14.30 Salatut elämät (2. es.) [459980]	
15.00 Le Lion – Leijona	

17.05 [7052589]	
17.10 Biisikärpänen-katojapeli [876218]	
17.30 Simpsons [831560]	
Amerikansk animerad komediserie. Giftpalaner.	
18.00 Älywapaa palokunta [821218]	
19.00 Sjuans nyheter [812980]	
19.10 Resultatrutan [4525638]	
19.15 Tupla tai kuitti [824676]	
20.00 Biisikärpänen [660034]	
21.00 Överlevarna [286096]	
Amerikansk realityserie. Du din rätta!	
22.00 Tians nyheter [281096]	
22.10 Resultatrutan [5717909]	
22.20 Lotto, Joker och Keno [5437541]	
22.25 Överlevarna [6581980]	
23.25 Golf [36917812]	
2.00 Vinstpotten late night [2445874]	
3.00–6.00 Den rätta [61747503]	



Nyankortsvinnare:
Stefan Söderholm
Vällingby
Vinner en Casinolott. Vinsten skickas på posten.

debatt

Jag gillar att vara MCA- vd

■**Nej, Harriet**, jag har inte tråkigt

Med anledning av din krönik a ”Bland folk” i fredagens tidning vill jag börja med att tacka för gott samarbete under min tid som vd för Mariehamns centralantenn Ab (MCA). Då jag slutar den 8 juli har det hunnit gå ett år och sju månader sedan jag tillträdde och det är ju lite mer än ”drygt ett år” som du uppger i din krönik a.

Eftersom jag utgår från att du som rutinerad, källkritisk journalist endast publicerar kontrollerad fakta undrar jag hur du kommit fram till att jag tycker att jobbet som MC- vd är ”tråkigt” och att jag ”inte gillar att vara MCA:s vd”? Jag har inte sagt så offentligt och inte heller yttrat omdömet i något inofficiellt sammanhang. Att jag anser att förändringsprocessen går för

långsamt är ju inte samma sak som att det är tråkigt.

Om du frågat mig hade jag uppriktigt svarat: Jag gillar att vara MCA- vd och jobbet är och tufft och lärorikt, det vill säga allt annat än tråkigt.

Att avgifterna höjts under min tid som vd är däremot helt riktigt, även om du rör till det förskräckligt. Jag utgår från att det speglar din förmåga att se på saken. Hur som helst har avgiftshöjningarna varit nödvändiga för den omfattande sanering som bolaget genomgått och fortfarande genomgår.

Alternativet är ännu sämre kvalitet, ännu sämre utbud, ännu sämre ekonomi och på sikt en utarmning, nedläggning av bolaget. Dylikt bör väl du känna till, Harriet, som varit med sedan Nya Åland startade.

Vad MCA-styrelsen, jag och personalen försökt och försöker göra är att hitta en balans mellan intäkter, utgifter för att på sikt skapa bästa möjliga kvalitet och kvantitet. Även om vi inte nått ända fram har vi i alla fall kommit en bit på väg. I dag vet vi i alla fall vad grundverksamheten kostar – vilket inte var fallet då jag tillträdde – och kan därmed styra avgifterna utifrån det.

MCA är ett allmännyttigt aktiebolag utan avkastningskrav till ägaren, Mariehamns stad. Däremot måste verksamheten varje år visa ett tillräckligt överskott för att täcka det fortlöpande investeringsbehovet. Så länge MCA ska fungera som en fullvärdig, fristående kabel-tv-operatör kostar det och kommer att kosta. Bara

under 2008 investerar MCA för över 250.000 euro(!) för att förbättra kvalitet och service till kunderna.

Då det handlar om teknik inträffar alltid fel och avbrott, även om man gör sitt yttersta för att förebygga dessa. Vad jag vinnlägger mig om är att informera våra kunder om allt som händer – helst innan det händer – och samtidigt se till att bolaget gör allt för att bistå kunderna om de har problem. Hembesöken har blivit många och uppskattade. Även du, Harriet, har fått hembesök av MCA och hjälp per telefon och e-post. Okej, jag skojade en gång med dig om att du måste programmera in en kod i din digitalbox men förklarade omedelbart att det var ett skämt så att du inte skulle bli helt förvirrad.

Din förhoppning att min efterträdare inte ska behöva göra någonting de ”tio närmaste åren” kan jag grusa direkt.

Så länge MCA ska betjäna 6.300 kunder med närmare 60 digitala (i dagsläget) och 13 analoga tv-kanaler samt 13 radiokanaler 24 timmar i dygnet, 365 dagar om året finns det mycket att göra. Till detta kommer kvartalsfaktureri ng av grundavgift till över 2.300 anslutna fastigheter, årsfaktureri ng till över 3.000 digitala programkortskunder och månadsfaktureri ng till närmare 1.000 kunder som har någon typ av betal-tv. I dag sköts allt detta på 4,3 heltidstjänster.

Tror du vi har tråkigt?

Ove Andersson

Och ändå går du!

HT



Två språk. ”Låt näringslivet avgöra vilken kompetens de behöver.” skriver insändarskribenten.

Vart är vi på väg?

■**Efter att** ha följt med lagtingsdebatten och mediareferat ställer man sig undrande till den hetsiga språkdebatten. Gagnar denna, de ofta onyanserade inläggen, oss vanliga ålänningar?

Skall man överhuvudtaget bedriva oppositionspolitik med språket, vårt modersmål, som vapen?

Vårt svenska modersmål skall behandlas med den värdighet och känsla som det förtjänar, inte med politiskt, populistiskt käbbel. Jag är glad att **Danne Sundman** litet lugnat ner sig från lagtingsdebatten och blivit mera nyanserad i paneldebatten.

Har Ni tänkt på, obundna och frissinnade, att Ni spelar Ålands framtid i händerna? Inte undra på att **Harry Jansson** tydligen småler i sitt innersta väsen hur lätt han driver in Er på sin spelhalva, som är mera av den fanatiska typen. Nu trivs han, precis som han gjorde under sin chefredaktörstid. Många var de ledare som då förargade ålänningar.

När man är ett litet samhälle skall politik drivas med diplomati och karisma om man vill nå resultat. Vi invandrade finlandssvenskar, i synnerhet de många hundra från den åboländska skärgården, har haft och har samma problem som flertalet ålänningar att kunskaperna i finska varit synnerligen dåliga, men vi har insett att finska behövs för näringslivets tjänster.

Låt näringslivet avgöra vilken kompetens de behöver. Den kompetensen besitter inte alla politiker.

Det som är mycket oroande är att Ni påverkar våra ungdomar till en negativ attityd gentemot kunskaper i finska. Borde det inte i stället vara tvärtom, om Ni vill att våra ungdomar efter studier skall komma tillbaka till Åland och här arbeta för sin karriär? De blir inte sämre bärare av det svenska språket om också de kan litet finska i arbetslivet.

Är till min ideologi (fs), men om Ni fortsätter som några gör så får jag överge ideologin och flytta ”mid-skepps”.

Fritz Bergdahl

PS. Jag kommer inte att delta i någon mera debatt med politiskt käbbel. DS

MESSA NYAN

Sänd SMS/MMS till 0457-3234444

■ ■ ■ Vad jag e trött o se samma ansikten när det gäller den ekonomiska kapplöpningen(bolagsstämmor osv.)..samma febriga ”dollar-tecken-ögon”! H från **”Sista fickan blir alltid tom!”**

■ ■ ■ Tiggeri är också ett yrke, där beskyddare tar hand om pengarna. M:hamns församling bör hellre ge direkt stöd till romerna i Rumänien som har det mycket svårt. Flera artiklar har skrivits i HBL. För 10 år sedan beklagade en nordisk kvinna, gift med en rumän, de ”hemska” romerna. Iakttag också då att en flaskplockare också hade en som tog hand om kvittot. På utlandsresor får man se mycket skit om man har ögonen öppna. Månskor utnyttjas. **0457-34...**

PS. Vi såg en tiggarflicka med baby på armen i Paris metro. 2 tim senare sågs hon igen komma ut från en boutique fullastad o hoppa i en Mersa. **0457-34...**

■ ■ ■ Dålig planering av jord o torvsäckar på Select! Står bilar parkerade där. Vem orkar bära? Nej, man far till annan plats o handlar. **”Planteraren”**

■ ■ ■ Till ”Rim och reson” har du hört ordet RASISM nån gång? **0457-...**

■ ■ ■ Hur kan man överhuvudtaget kalla bränsle för båt eller bil för miljövänligt? Alla idag befintliga bränslen är mer eller mindre miljöFARLIGA! Sluta använda ordet miljö felaktigt! Miljö är viktigare än ”stora” pojkars lek. **0457-...**

■ ■ ■ Jag har studerat i Åbo. Kul tid och trevlig stad men... Måste säga att jag ofta var tvungen att tjata om att få svenskspråkig betjäning, på t ex bank, sjukvård och butiker. Dessa blickar som sade ”oh nej svenskspråkig och oj vad jobbig...”. Några myndighetspersoner sade dessutom att det skulle underlätta om jag talade finska! Skrämmande. Underlätta för DEM. Man skall inte behöva klassas som jobbig då man vill ha svenskspråkig betjäning. Speciellt inte hos myndigheter! H. **”Aldrig mera Åbo”**

■ ■ ■ Vi har nybörjar-yoga-dygn

på Lappo den 25-26 april om du är intresserad. Kontakta **Nina** 040 5008690. Eller sellbo@pp.inet.fi.

■ ■ ■ Nu har jag insett vilken livskvalitet det ligger i att kunna gå till butiken utan att en tondöv tiggare kräver att jag bidrar till deras skattefria inkomster. **040-...**

■ ■ ■ Torskfiske förbjuds läser jag! Vad ska ”gattflickorna” syssla med nu då? **0457-...**

■ ■ ■ Det FINNS jobb på Åland (fråga AMS). Till och med jobb som man kan utföra utan baskunskaper i svenska. Det är inga glidarjobb, men man tjänar ändå bättre än genom att tigga. Därför är det svårt att se tiggeri på Åland som någonting annat än ett aktivt val. **040-...**

■ ■ ■ Till dig som gillar emos: ja, vi känner väl oss inte så jätteuppskattade alltid. Jag går i öhs, vem är du? **:o**

■ ■ ■ Refreshments på Rockoff 25.7 - Kanon... **040-...**

■ ■ ■ Hoppsan AAB - Chipsen började visst också med att ta bort småågarskyddet, rösträttsbegränsningen, från bolagsordningen. Jaha, jahah. **040-...**

■ ■ ■ Bullen du e så söt hört att du bor i Godby, träffas nån dag? H/ **”Du vet vem”**

■ ■ ■ Att det skulle bli bättre av att ge tiggarna husrum, mat och kläder har jag svårt att tro. Visst det hjälper dem för stunden men när det kommer 50 till då dom hör om Ålands givmildhet, hur skall det lösas då? Jag jobbar inte för att betala skatt som ska gå till att föda utländska tiggare! Delar av åländska befolkningen skulle nog behöva investeringen bättre. Ta hand om våra egna före ni delar ut till sådana som inte har här att göra. **0457-...**

■ ■ ■ Äppel, 99 cent/kg, Royal Gala från Uruguay. Är det partiet som stoppades i Sverige p.gr. av höga halter bekämpningsmedel? Skulle vara intressant att veta. **0457-...**

■ ■ ■ Angående Ålandstidningens allti i allo! E det laglig firma el människohandel?? Myndigheter wake up! mvh **”Bryende”**

■ ■ ■ Ändringar i Chips Abp's bolagsordning gjordes av de stora aktieägarna, så att försäljningen av bolaget till Orkla kunde genomföras smidigare. Nu vill samma ägare slopa rösträttsbegränsningarna i Aab. Hoppar att det inte går på samma sätt där. **”Aktieägare”**

Åland? Ska vi hjälpa dessa människor här? Som d ser ut kommer inte invandringen att sluta förrän d finns en lag. Hur många har vi kapacitet att hjälpa? Hur ser d ut sen? Att hjälpa nu är en tillfällig lösning och skjuter upp ett senare massivt problem. Vad händer när vi inte mera har resurser? Då kommer brotten, för dessa tiggare är vanliga människor om de överlevnadsförmåga! Så alla ni som har hjärtat på rätta stället, ha det, men inse att det inte tar slut. Jag har alltid varit stolt över att vara finländare. Mina förfäder såg till att vi inte är ”ryssar” vilka vi kunde varit. Nu e d dax att hjälpa oss själva och våra barn osv.. Tänk framåt! **040-...**

■ ■ ■ Tiggare! Det är INTE synd om dom. Det är ett skådespel för att spela på våra skuldkänslor. Ett skådespel som finns i hela EU (ej förväxl. m. äkta misär). **”Lemland”**

■ ■ ■ Hur kan det vara möjligt att MP tar 5.30 för 30 l Kekkilän blommylla, när Lidl tar 2.49 för samma säck. Frakten kan inte vara så dyr. Lidl till Åland. **040-...**

■ ■ ■ På tal om tiggare. Har inte den där landskapsregeringen en internetsida som syftar till att locka hit folk. Ni har fått napp nu. Det är bara att ta emot dom nu. Allt detta rabalder som uppstått visar att de flesta här inte är så väldigt förtjusta över ökad invandring. Politikerna lever tydligen i sin lilla isolerade värld. **040-...**

■ ■ ■ Anledningen till de nedvärderande messen om de rumänska romerna kallas rädsla. **040-...**

■ ■ ■ Du röd håriga tjej, grön filtjacka, svarta byxor, knästövlar, pärla i näsan o axelväska, du stod o prata med en annan på stan vid 12-tiden, du var ju söt. Singel?? Kram **”Björnen”**

■ ■ ■ Mamma Anne, du är söt, rar & bäst! Puss från **Jenny & Emelie**

■ ■ ■ Om CityLivs jagat bort rumänerna från gatan så har jag i varje fall köpt min sista korvbit där. **050-...**

■ ■ ■ Horsie på Folks, du är som en ängel som ramlat ner från himlen, synd att du ramlar på ansiktet : (puss! **0457-...**

■ ■ ■ Nä, nu måst ja lägga mej i tiggardebatten. Hur va d nu? Ålands befolkning ska ökas till 30 000 innan

Engångserbjudande

Använd kupongen du fick hem med Nyankortet!

EN BLÄCKPATRON

från  eller **LEXMARK**

20€

Gäller lagervara och vid ett köptillfälle!

Mariehamns PERSONDATORER ab

Erbjudandet gäller tom 31.1.2009

Nyankort
-sötter guldkan

■ ■ ■ Soptunna? Vi har en extra Soptunna i Torp. Vet ej hur den hamna på vår tomt. Kan det vara eran? **040-...**

■ ■ ■ Underbart bröd Märtha! **Kerstin**

■ ■ ■ Jag tycker Johannes i khs i 9an är jättesöt. :) **”Anonym”**

■ ■ ■ Äntligen börjar pusselbitarna falla på plats ! Så här nära har det aldrig varit... att få pusslet färdigt :) **”Happy”**

■ ■ ■ Inte så lätt att vara i kronans tjänst. Svårt är att hitta hotell utan barskåp. Summan av lasterna är som bekant konstant. **040-...**

■ ■ ■ Kära 0457. Alla människor är ju rovdjur! Eller äter du bara gräs? **”Sportfiskaren”**

■ ■ ■ D är nu som handlingskraftiga politiker behövs! Ta upp tiggarfrågan genast! Frågan är: vill vi ha d såhär på

”Någon borde absolut underrätta honom om att han inte är oersättlig på en enda av de politiska poster han besitter i dag.

TOMMY WESTERLUND, VN, OM STATSMINISTERN SOM VILL SITTA TILL 2015

ledare



Harriet Tuominen
Epost: harriet.tuominen@nyan.ax
Telefon: 528 464



Inga Heller Kiki Alberius-Forsman

Mina 40 roliga saker

”Jag tycker om att koka kaffe och att vän- ta barn och att köpa möbler och att sitta på stranden och att vakna i segelbåten av att solen skiner in genom förluckan.”

Det skriver **Sofia Torvalds** i Kyrkpressen och uppmanar alla läsare att skriva egna listor på saker de tycker om att göra. Minst 40 saker ska det vara. ”Men ju längre din lista blir desto gladare känner du dig.”

Sagt och gjort. Jag tycker om att snurra på en hemlig kastanj i jackfickan. Och att plocka stenar från stränder. Och se när krokusen slår ur. Och putsa kristallkronor. Att klappa svarta katter tycker jag om. Och att viska i kattörat att han är min älskling. Att se på när han har brottningsmatch med brorsan år också roligt. Och att höra katten snusa i sömnen som ett litet barn.

Halsdukar som ser ut som gungstolsmat- tor tycker jag om att vira runt halsen. Och att ringa lillebror och säga något roligt på hans mobilsvarare. Jag tycker om öl och ostmackor på fredagskvällar och rödlök och avokado och pepparkakor och nötter.

Att tända en brasa en morgon i april, det tycker jag om. Och brinnande stearinljus dimmiga mornar. Att hitta en ledig mo- tionsbana i Mariebad på morgonsimmet är fint. Och att springa ut och sänka sig tio sekunder i Slemmerna 5,7 gradiga vatten är härligt.

Att lägga apelsiner i en blå skål, det tycker jag om- Och när det uppstår en vänskaplig och helt lugn tystnad. Jag gillar högklackade stövlar, särskilt bruna med spännen. Och när gobbin min säger att ”det där gjorde du ta mig f-n rätt i” - men det gör han ganska sällan. Men han avslutar ofta telefonsamtalen med ett kärleksfullt kutt- rande även om han har kolleger i närheten som kan höra honom pallra sig. Det gillar jag skarpt.

Att dansa sedan, med karlar som verkligen kan dansa, det är ju jättehärligt. Men, för all del, en egen morgonbalett i vardagsrummet alldeles för sig själv, bara för att väcka blodflödet och livsandarna, det själv går också an. Att beställa en resa, det tycker jag verkligen om. Och att el-tandborsta tänderna. Att plugga ett främmande språk och känna att man bör- jar få flyt och plötsligt förstår det mesta av texten i en skvallertidning på detta språk, det är roligt. Att sätta upp vita spetsgar- diner i sommarfönster gillar jag. Och Mårbackapelargon.

När arbetskamraterna säger att de är glada att se mig efter semestern, det tycker jag verkligen om. Och Beatleslåtar. Och att hitta chokladägg från i påskas i handsk- facket när man dammsuger bilen. Att gå till kören och sjunga lovsånger i två timmar när man varit på dåligt humör hela dagen. Det hjälper. Att köpa böcker, det är lyxigt. Att hämta ut foton, det är roligt. Och att höra koltrastssång och — det är ännu roligare — att berätta om koltrasten för folk som har noll koll på vad det är som låter så där skönt vårligt.

Det var 42. Nu är det din tur.



Förblir orörda? Strömsängarna kanske får leva vidare i naturtillstånd. Turerna kring marken för en ny golfbana börjar slå knut på sig själva och frågan är om viljan finns att lösa den.

Arkivfoto: ERKKI SANTAMALA

Golf?

Den på åländska möten så vanliga avslutande applåden ute- blev visst på golfmötet i veckan. Frågan är om inte någon nu borde sätta punkt för hela projektet. Nu bara segdrar man utan att komma någon vart.

I nför mötet i tisdags, utlyst av landskaps- regeringen, kunde Nya Åland berätta att det fanns planer, att det fanns en vilja att ta nya tag för golfbanan i Godby/ Ämnäs.

Efter mötet var folk mest besvikna. Landskapsregeringen vidhåller att det finns en politisk vilja att förverkliga banan. Stäm- mer det verkligen?

Landskapsregeringen ställer upp med de bidrag och lån som EU går med på. Ingen- ting annat. Är det uttryck för politisk vilja? Hur hanteras i så fall projekt där den poli- tiska ledning ställer sig helt neutral?

I det här fallet kan man tänka sig – efter alla de år av utredningar, ändrade planer, nya utredningar och nya planer som har lett fram till dagens situation – att de icke-po- litiska krafterna för golfprojektet har haft anledning att tro att den politiska viljan var något större än tisdagens möte visade.

Det stora problemet för dem inom närings- livet, som nu försöker komma framåt med banprojektet, sägs vara marken. Det behövs mycket mark för en golfbana och det är inte alltid så lätt att få ihop den marken. I Godby och Ämnäs gick landskapet in för att byta till sig mark så man fick ett sammanhängande område. Man hade föravtal med markägar-

na och de avtalen förlängdes efter hand.

Så kom lagtingets beslut att landskapet inte skall bygga banan i egen regi och avtalen om markbyte fick förfalla. Om det nu går att få ihop näringslivet bakom en golfsatsning så finns det ingen mark. Hur planerar man en golfbana utan veta var den skall byggas?

För att börja diskutera markfrågan på nytt vill regeringen ha en huvudman för golfsats- ningen att prata med. Och satsningen skall vara finansierad.

Det är inget konstigt med det. Så går det alltid till när privata vill ha landskapets stöd för att satsa. Men här har så att säga mattan dragits undan.

Landskapet får inte stöda projekt så att det påverkar konkurrensen. Det säger EU och där instämmer säkert ägarna till Eckerö golf. Men i ärlighetens namn, det som nu diskute- rades var någonting annat. Eckerö golf är en modig satsning av en privatperson, men inte den anläggning som i längden förmår locka hit nya grupper av besökare.

Om det som planerades i Godby/ Ämnäs kommer ner på något slags medelnivå så är det lika bra att begrava hela saken nu. Golf- banor av medioker klass finns det i parti och minut. En sådan bana behövs inte på Åland.

Alternativt, hur ser lagtinget på saken? Om det går att få ihop ett paket av hög klass med en trovärdig huvudman och trygg finansie- ring, går då lagtinget med på att lösa mark- frågan?

Vågar och vill någon lägga ner ytterligare tid, pengar och arbete på projektet utan att veta svaret på den frågan? Skulle tiden och pengarna kunna användas bättre?

Åland överlever säkert på något sätt utan golfbanan. Den kanske rentav hade blivit en miss, vad vet vi om morgondagen. Men det är på något sätt frustrerande när ett projekt diskuteras och planeras i år efter år och så plötsligt är allt vänt på huvudet.

Harriet Tuominen

KOMMENTERA LEDAREN PÅ

nyan.ax

o

Nya Åland

★★★★★

Grundad 1981.

Utkommer måndag, tisdag, onsdag, torsdag, fredag och lördag.

Medlem av Tidningarnas förbund.

Kontrollerad upplaga 2007: 7.285 ex.

FÖRLÄGGARE

Nya Ålands Tidningsaktiebolag

ADRESS

Pb 21, 22101 MARIEHAMN
Uppgårdsvägen 6
Öppet mån-fre kl 8.30-16.15

KONTAKTER

Tfn (018) 23 444 (kl 8.30-16.15)

Nyhetstips: Ring, skicka SMS eller MMS 0457 323 4444
e-post: redaktion@nyan.ax

Nya Ålands hemsida
www.nyan.ax

Annonsavdelning och administration: fax (018) 23 450
Redaktion: fax (018) 23 449

DISTRIBUTION

Vid utebliven tidning ring Posten tfn 22 777 vard kl 7-14 övriga tider telefonsvarare.
Nya Åland: tfn 23 444 vard kl 8.30-16.15.

REDAKTIONEN

Chefredaktör & ansvarig utgivare: Nina Fellman
tfn (018) 528 441
nina.fellman@nyan.ax

Nyhetschef:
Anna Björkroos/Ulf Weman
tfn (018) 528 442
sport@nyan.ax

Arkiv: Marita Smeds
tfn (018) 528 465
arkiv@nyan.ax

Familjeredaktör:
Kiki Alberius-Forsman
tfn (018) 528 451

Kulturredaktör: Jan Kronholm
tfn (018) 528 466
kultur@nyan.ax

Sportredaktör: Malin Tillström
tfn (018) 528 478
sport@nyan.ax

**ANNONS-
AVDELNINGEN**

Delice Lindegren
tfn (018) 528 447
annons@nyan.ax

ADMINISTRATION

VD: Stefan Norrgrann
tfn (018) 528 447
stefan.norrgrann@nyan.ax

Ekonomichef:
Katrin Lindqvist tfn (018) 528 446

Prenumerationer:
Margareta Sävstrand
tfn (018) 528 443
prenumeration@nyan.ax

TRYCKERI Consa Print Ab,
Mariehamn, ISSN 0359-1414

**PRENUMERATIONS-
PRISER**

1.1.2008

Fortlöpande helår..... 179 €
halvår..... 95 €
kvartal 49 €

STOPPTIDER FÖR ANNONSER

Publicer- ingsdag	Eller text & mindre annonser	Annonser större än 600 mm	Färg- annonser
Månd	fre kl 12	tor kl 14	tor kl 14
Tisd	mån kl 12	fre kl 14	fre kl 14
Onsd	tis kl 12	må kl 14	må kl 14
Torsd	ons kl 12	tis kl 14	tis kl 14
Fred	tor kl 12	ons kl 14	ons kl 14
Lörd	tor kl 14	tor kl 12	tor kl 12

Torget: onsdagar kl 12.00.
Tel. 0600-9-1219

Kartorna i Nya Åland är publicerade med tillstånd av Lantmäterverket.
© lantmäterverket, tillstånd nr 364.

M:HAMN 02.45 L1) → 07.00/08.001) → 13.35 13.45 2) → 19.15/20.15 → 00.45 L	ÅBO M:HAMN 13.35 00.45 L
M:HAMN 23.55 → 09.55/17.00 → 04.15	H:FORS M:HAMN 04.15

Passagerare med el. utan fordon skall vara på plats i check-in sen. 30 min före avg. varefter incheck./bilj./försälj. ej kan garanteras

M:HAMN 04.25 → 09.30/17.00 → 23.45 13.451) → 18.15/19.151) → 02.40 L 00.50 L → 06.10/07.10 → 13.35	STOCKHOLM M:HAMN 23.45 02.40 L 13.35
---	--

1) Charter Silja Festival 14.4, 21.4, 27.4, 1.5. Kontakta oss för mera information.
19.4 avg Festival 12.45 Långnäs-Stockholm
2) 19.4 avg 11.50 Långnäs. 20.4 Charter

SILJA LINE

www.tallinksilja.fi

TALLINK
Sthlm - Mariehamn - Tallinn
18.00 - 00.50 → 01.00 - 10.00 10.00 - 05.00 → 04.50 - 18.00
Torggatan 14 • www.tallinksilja.fi • tel 16 711 el. 06001 74552 (1,64 €/besvarat samtal + alltid lna/msa). Check-in senast 30 min. före avgång

ÅLANDSTRAFIKEN 23.3-15.6.2008

MARIEHAMN-KAPELLSKÄR					
Måndag-torsdag			Fredag-lördag		
MAR	KAP	MAR	KAP	MAR	KAP
08.00 →	09.30	07.00 →	08.30	13.00 →	14.30
16.00 →	17.30	13.00 →	14.30	19.00 →	20.15
15.30 →	12.00	19.00 →	20.15	18.30 →	15.00
22.30 →	19.00	12.30 →	09.00	00.05 →	20.30
		18.30 →	15.00		
		00.05 →	20.30		

ANM Valborgsmässoafton 30.4 trafik enl fred.-lörd. turlista. 1.5 trafik enl sönd. turlista
Buss Sto-Kap avfrån Cityterminalen 1h 40 min före fartygets avg. Buss Norrtälje-Kapellskär ca 45 min före fartygets avg. Även buss Kap-Sto (färdtid ca 1h 20 min) efter fartygets ank. Bussen går via Norrtälje.

ÅLAND-STOCKHOLM dagligen			ÅLAND-FINLAND dagligen		
ÅLAND	STOCKHOLM		ÅLAND	ÅBO	H:FORS
01.10 L 1) →	06.30		03.30 L 2) →	07.35	
04.35 M →	09.40		14.25 M 1) →	19.50	
10.15 M 3) →	15.30		23.45 M →	10.00	
14.25 M 2) →	18.55		14.10 M →	08.45 2)	
14.10 M →	07.45 1)		01.00 L →	21.00 1)	
23.35 M →	16.45		04.25 M →	17.30	
07.45 M →	18.00				
03.20 L →	20.10 2)				

1) Isabella ur trafik 13.4 kl 19.40 i Åbo. Åter i trafik 17.4 kl 21.00 i Åbo.
2) Amorella ur trafik 15.4 kl 07.45 i Åbo. Åter i trafik 18.4 kl 08.45 i Åbo.
3) Reservation för charteravgång. Kontakta vår resebutik för info. M=Mariehamn L=Långnäs

Biljettförsäljning, incheckning och ombordstigning avslutas 10 min. före ord. avgång. Bokad bil skall vara incheckad och klar att köras ombord senast 30 min. (i M:hamn 20 min. vid avg. kl 08.00) före ord. avg.

BUSS: transfer med Sundqvists, Mariehamn (Storagatan 2)-Långnäs 1h före avg. Även Långnäs-Mariehamn alla avg 12 EUR/person.

VIKING LINE Storagatan 2, tel 260 11, bokn. 262 11
www.vikingline.ax

LEDIGT ANNONSUTRYMME

Kontakta annonsavdelningen, tel 23 444, eller e-post: annons@nyan.ax

Nya Åland
☆☆☆

LÖRDAG 12 APRIL 2008

dagens ålänning

vädret

dagens rätt

”Det är resorna som är ljusglimtarna”

Dagens ålänning, Ann-Mari Östersnäck-Karlsson, finner vi i lagret på Mariehamns bokhandel. Hon är på bra humör och ber oss sitta ner innan vi börjar med frågorna.

– Sitt där, så blir det bekvämt när du skriver.

Vad gör du för något?
– Jag jobbar med att sälja skolböcker.

Varför det?
– Jag gillar att sälja och att ha kundkontakt. Och så är det kul att träffa ungdomar.

Men, varför blev du inte till exempel kock istället?

– Ja, det intresserade mig inte. Förut jobbade i många år med ekonomi, men det här är mycket roligare och mer socialt. Det blir så ensamt att jobba med siffror.

Tycker du om att resa?
– Ja, resa är det bästa som finns! Resorna, det är ljusglimtarna det.

Vart brukar du resa?
– Senast var jag hos min dot-



Resenär. Att resa är det bästa som finns enligt Ann-Mari Östersnäck-Karlsson.

ter i Indien en månad. Oftast blir det varmare länder, en gång var jag i Nordafrika.

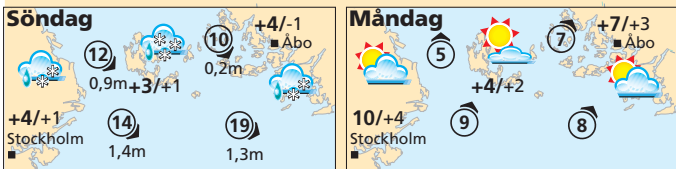
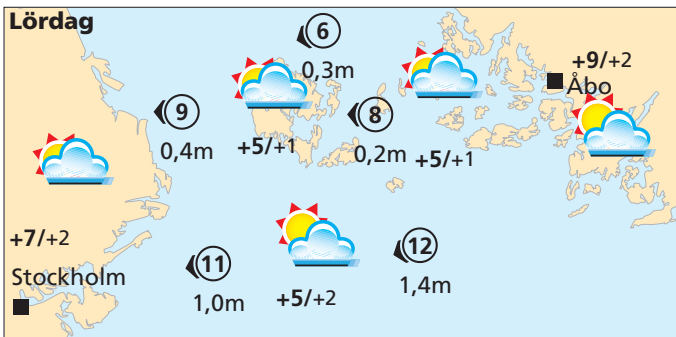
Wow, vad gjorde du där?
– Jag var på semester på Cap Verde-öarna. Sedan har jag varit till Marocko, det är jättespännande med nya kulturer.

Har du rest jorden runt?

– Nej, så långt har jag inte hunnit.

Vem vill du hälsa till?
– Till min familj och alla bekanta.

Text och foto: LINNEA SUNDBLOM (prao)



I går kl 15	temp.	moln.	Max/min temp. 4.4 - 11.4. klo 9	max. datum	min. datum
Jomala	+3	☁	+8,8	5.4.	-2,8 11.4.
Åbo	+5	☁	+8,1	8.4.	-2,4 11.4.
Helsingfors	+6	☁	+10,2	4.4.	-0,3 5.4.
Stockholm	+7	☁			

För ett år sedan	temp.	moln.	Utomlands i går		
Jomala	-	☁	Köpenhamn	10	Paris 13
Åbo	+8	☁	Oslo	+8	Wien 22
Helsingfors	11	☁	Bryssel	12	Madrid 10
			Berlin	+6	Rom 20
			Moskva	20	Aten 20
			London	+7	Las Palmas 21

METEOROLOGISKA INSTITUTET Vädertjänsten Tel.0600 10600 3,95 /min +Isa



Wokade havskräftor

20-24 havskräftstjärtar
1 purjo
1 chili
1 paprika
1 citrongräs
olja
2 lime, saften
salt

Skala havskräftstjärtarna, skölj och strimla purjon, strimla chili och paprika och finhacka citrongräset. hetta upp olja i en panna med beläggning. Lägg i de gröna och låt fräsa ett par minuter. Lägg i kräftstjärtarna och vänd allt i het panna. Slå på limesaften och låt puttra ca en minut. Salta och servera med kokt ris eller pasta och en grönsallad..

TIPSA 0457 313 4444

MESSA 0457 323 4444

RING 018 23444

VÄRME, VATTEN & ENTREPRENAD-BORRNING
TBL
Brunnsborrning Ab
Vesterkalmare, Åland
Tony Lundberg
tfn. +358 40 7482063
e-post: tblbrunnsborrning@aland.net

DO
ÅLANDS DISKRIMINERINGSOMBUDSMAN
Du hittar oss på
www.doaland.ax
eller ringer oss på
tel 25 565

Gör ditt hem trivsamt!
tiivi
FÖNSTER och DÖRRAR
Nils Fagerström
0400 513 234

Allt inom el
• Egnahemshus
• Flerbostadshus
• Stugor
• Servicearbeten m.m.
040 738 8320
BERNE'S
EL & SERVICE

www.renasmorjan.com
Menskopp
Lunette 29,50€
Jag säljer även biologisk hudvård och makeup.
Rena Smörjan
Miina Fagerlund
Tel 0457 3425119

STOPPA KNARKET VID GRÄNSEN
RING IN TIPS 0800 14600
Samtalet är gratis
Du får gärna ringa anonymt

Sommarens skönaste nyheter!
Nu har även sommarens tuffa kläder i läckra färger anlänt stl. 6 mån - 10 år
Sandaler med små djur stl. 20-23,5 **35,-**
Sandaler (i rosa, rött, brunt & turkost) stl. 21-37,5 från **35,-**
Coola Barn
Norragatan 1, tel. 17 633 Öppet vard. 11-17, lörd. 11-14

En
gång
är väl ingen gång?
drogfri.ax
SFAMP